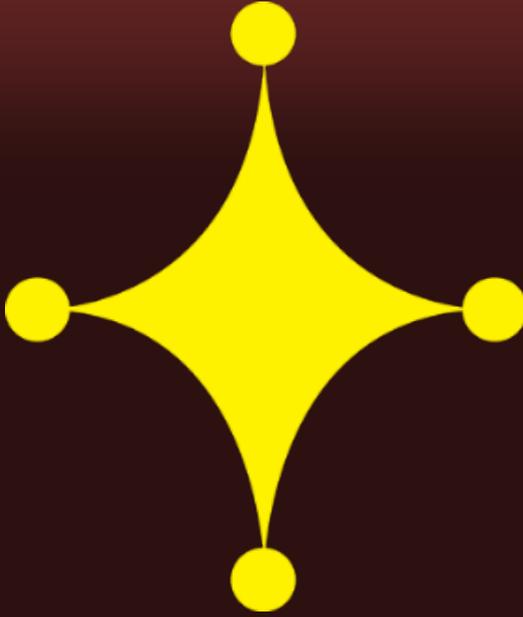


١٢١٢٤١ | ٥٤٧٤١٢٤ ٨٤٥٠ ١٢٥٥٤٨  
لِإِنْجِيلِ نِ سِيدِثِنَغِ عَيْسَى لِمَسِيحِ



ثَبْرَاتِ غَارِ يَعِيبْرَانِينِ

شُورَا وَيَسِ تَسْعَطَاشِ نِ لِإِنْجِيلِ

(سِ ثَمَازِغَتْ نِ أَرِيْفِ)



ⵍⵎⵓⵔⵉⵏ ⵉⵎⵉⵔⵉⵏ ⵉⵎⵉⵔⵉⵏ ⵉⵎⵉⵔⵉⵏ

# ثَبْرَاتُ غَارِ يَعْبِرَانِينِ

(س ثَمَازِيغْتُ نِ أَرِيْفِ)

الرسالة إلى يعبرانيين، لتمازيغت الريف

L'Épître aux Hébreux, en Tamazight du Rif

La Epístola a los hebreos, en Tamazight del Rif

The Epistle to the Hebrews, in Rif Tamazight

\*\*\*\*\*

## دليل قراءة

Latin	Arabe	Example	Sens	Latin	Arabe	Example	Sens
Č č	تَش	وْتَشْمَا	sœur, sister, أخت	P p	پ	پيرو	le Pérou, Peru, بيرو
G g	ش	تْكَارُو	tabac, التبنغ, tobacco	Ř ř	ر	زْبَدَا	toujour, ذائما, still
Ğ ğ	دَج	دَجِيرْت	nuit, night, ليلة	Z z	ز (ژ)	تْزِي	bile, النكد

\*\*\*\*\*

الطبعة الأولى: ديسمبر 2016

يطلب من : [www.abridnarrif.com](http://www.abridnarrif.com)

\*\*\*\*\*

Première Édition: Décembre 2016

Pour le commander Commandes / For orders / Para pedidos:

Voir: [www.abridnarrif.com](http://www.abridnarrif.com)

\*\*\*\*\*

[www.awarnarebbi.net](http://www.awarnarebbi.net)

\*\*\*\*\*

Droit d'auteur © 2016

# تُّبْرَاتِ غَارِ يَعِيبِرَانِينِ

## سِيذِي أَرْبِي يَسَاوَارِ اَكْدَنْغِ سِ مِيسِ

1 ذِي زَمَانِ يَسَاوَارِ أَرْبِي اَكْ رَجْدُوذِ نَغِ سِ وَقَمُومِ نِ لَانَبِيَا اَطَّاسِ نِ ثُوَازَاثِينِ اَوْ سِ وَاَطَّاسِ نِ يِيرِيدِنِ. 2 وَلَكِنِ ذِي لَأَيَّامِ-أُ يَنْكُورَا يَسَاوَارِ اَكْدَنْغِ سِ وَقَمُومِ نِ مِيسِ يَعْنِي سِ وَنِي اِي يَخْضَارِ اَذِ يَوَارِثِ مَارَا ثِمَسْرَايِينِ اَوْ زَايسِ اِي دِ يَخْرَقِ اَرْبِي دُونَشْتِ. 3 نَتَا ذِ نُورِ نِ لَعْظَمَا نِ اَرْبِي ذِ صَفْثِ نِ طَبِيْعَا نَسِ بَرَا اَخْطِي. سِ جَهْدِ نِ وَاوَارِ نَسِ اِي زِي يِرُوبِ مَارَا ثِمَسْرَايِينِ. وَاَمِي يَحَلِّ زَمْعِصِيْثِ نِ بِنَادِمِ يَسِيْصَفَا-تِ، سَنِي يَقِيْمِ خِ وَفُوسِي نِ اَرْبِي سُبْحَانَا وَتَعَالَى.

## لَعْظَمَا نِ مِيسِ نِ اَرْبِي خِ لَمَلَايِكَاتِ

4 فَا مِيسِ يَذُوْرُ نَتَا يَمْعَرِ اَطَّاسِ خِ لَمَلَايِكَاتِ رَاَحْقَاشِ يِسْمِ نِي اِي دَاسِ يَسُوَارِثِ اَرْبِي يَمْعَرِ اَطَّاسِ خِ يِسْمَاوِنِ نَسْنَتِ.  
5 اَرْبِي، عَمَارْصِ وَاَرِ دَاسِ يِنِي اِ شَانَ نِ لَمَلَاكِ زِي لَمَلَايِكَاتِ قَا شِكِ ذِ مِي، نَهَارَا ذُوْرْغِ نَشِ ذِ بَابَاشِ.  
عَمَارْصِ وَاَرِ يِنِي خِ شَانَ نِ لَمَلَاكِ قَا نَشِ اَذِ يَزِيْغِ ذِ بَابَاسِ، نَتَا اَذِ يِيْزِي ذِ مِي.

6 اَوْ عَاوُذِ وَاَمِي دِ يَتَاوِي اَرْبِي مِيسِ اَمْنُوبِ غَارِ دُونَشْتِ-أُ يِقَارِ اَدَاسِ سَجْدَنْتِ مَارَا لَمَلَايِكَاتِ.

7 خَمِي يَسَاوِزْخ لَمَلَايْكَات يَقَار:

‘يُخْدَجَق-د لَمَلَايْكَات نَس ذ آرِيح،  
يَمْسَخَارن نَس ذ حَذُوُق ن ثَمْسِي.’

8 وَلَكِنْ خ مِيس يَقَار ذِي لِكِتَاب:

‘آي آرَبِي، زُعْرَش نَش اذ يَدُوم اِزِيدَا ن زِيدَاث،  
زُحَقَّ اذ يِيزِي ذ تَعْرِيث ن زَحْكَام نَش.’

9 تَحْبِيذ مِين بَصْرَحْن، تَعْيِفِيذ شَر.

خ مَانَايَا آرَبِي يَعْنِي آرَبِي نَش،

نُذَهْن-أَش س زِيث ن زَفْرَاث،

ئِيسِيَزِي-ش ذَكَّ وَجَنَّا خ يَمْعَشَارن نَش.’

10 يُقَار عَاوُذ: ‘آي آرَبِي، ذَكَّ وَمَزْوَارُو نَسْرَسَنْد دَسَاَسَاث ن دُونَشْت أُو ثَكِّيذ يَجَنَّاث ت  
س وَفُوس نَش.’

11 يِنَا اذ فَنَان شَك اذ تَدُومَد،

مَارَا اذ رَشَان آم وَارُوض.

12 اَثْن تَتْوِيذ آم وَزْدَجَاب ذ اَحْرَطِيَط،

اَذ تَوَابِدْرَنْ آم وَارُوض.

شَك لَّا، وَار تَبْدِيذ شَا،

ئِيسَكُوُوسَا نَش عَمَارَص اذ قَضَان.’

13 اِيَوَا عَمَارَص وَار يِنِي آرَبِي اِشَان ن لَمَلَاك زِي لَمَلَايْكَات: ‘قِيَم-د خ وَفُوسِي يِنُو اَز

غَا كَعَّع زَعْدَيَان نَش سَوَادَاي يَضَارن نَش.’

14 لَمَلَايَا لَأَبْدُ أَد نَارَ زَبَار نَعِّ اِ مِين نَسْرَا بَاش وَار نَتْفَع شَا اَبْرِيذ. 2 شُوف، شَرِيْعَا نِي ن مُوسَى وَوِينت-يت لَمَلَايَا كَاث، تُوْعَا تَسِيْطَر خَانَع تَعَاقَاب-انَع مَرَا نَعَصَا نَع مَرَا وَار نَطِيْع شَا. 3 زُخُو اَسْنَجَام نَعِّ يَمْعَرَن، مَامَش اِي غَا نَنجَم زِي لَعَقَاب يَعْني مَرَا نَعْفَر خ وَسَنْجَام-ا؟ اَوَا ز ن وَسَنْجَام-ا يَيْشَر-يْت-يذ ذ اَمَزَوَارُو سِيذِيْشَنَع اُو ثَمَّا شَهْدَن حَاس يَنْي اِي دَاس يَصْنَطَن سِيَوْضَن-ت-يذ ا نَشِيْن. 4 يَشَهْد حَاس وَرَا ذ اَرَبِّي س لَعَلَامَاث ذ لُبْرَهَانَاث ذ وَاطَّاس ن لَأَنْوَاع ن لَمُعْجِيْزَاث. س لِإِذْن نَس يَفْرَق عَاوَد لُقَدْرَاث رُوْحِيَاث ن اَرُوْح يَقْدَسَن.

## اَسْنَجَام نَعِّ يَمْعَرَن اَطَّاس

1 خ مَانَايَا لَأَبْدُ أَد نَارَ زَبَار نَعِّ اِ مِين نَسْرَا بَاش وَار نَتْفَع شَا اَبْرِيذ. 2 شُوف، شَرِيْعَا نِي ن مُوسَى وَوِينت-يت لَمَلَايَا كَاث، تُوْعَا تَسِيْطَر خَانَع تَعَاقَاب-انَع مَرَا نَعَصَا نَع مَرَا وَار نَطِيْع شَا. 3 زُخُو اَسْنَجَام نَعِّ يَمْعَرَن، مَامَش اِي غَا نَنجَم زِي لَعَقَاب يَعْني مَرَا نَعْفَر خ وَسَنْجَام-ا؟ اَوَا ز ن وَسَنْجَام-ا يَيْشَر-يْت-يذ ذ اَمَزَوَارُو سِيذِيْشَنَع اُو ثَمَّا شَهْدَن حَاس يَنْي اِي دَاس يَصْنَطَن سِيَوْضَن-ت-يذ ا نَشِيْن. 4 يَشَهْد حَاس وَرَا ذ اَرَبِّي س لَعَلَامَاث ذ لُبْرَهَانَاث ذ وَاطَّاس ن لَأَنْوَاع ن لَمُعْجِيْزَاث. س لِإِذْن نَس يَفْرَق عَاوَد لُقَدْرَاث رُوْحِيَاث ن اَرُوْح يَقْدَسَن.

## وَنِي يَدْجَان ذ زَعِيْم ن وَسَنْجَام نَعِّ

5-6 زُخُو نَشِيْن نَسَاوَا ز خ دُوْنَشْت-ا اِي تُوْعَا نَتْرَا جَا. شُوف، مَاشِي اِ لَمَلَايَا كَاث وَوَمِي يُوشَا اَرَبِّي زَحْكَام خ دُوْنَشْت-ا لَّا. اَقَا ذِنِّي يَج ن وَمَشَان ذِي لَكْتَاب مَانِي يَشَهْد يَجَن خ مَانَايَا، نِقَّار:

- ‘تَفْكَارْ ذ شَك ذَكْ يَرِيَا زَن، مَاشَا مِين سَوَان؟  
 مَيْس ن بِنَاذَم، مَائِمِي اِي دَايس غَا يَتَهْلَان؟  
 7 تَكْيِيذ-ت عَزَايْن اَم لَمُخْلُوْقَاث وَجَنَّا يُوعَزَان،  
 تُوشِيْذ-اَس تَّاج ن زُوْقَار ذ وَاطَّاس ن شَان،  
 8 تَكْيِيذ سَوَادَاي يَضَارَن نَس مَارَا مِين يَدْجَان.’

وَامِي يَكَّا أَرْبِي مَارًا سَوَادَايِ يَضَارن نَس، وُزَا ذِ يَجْن نِ ثِمَسْرَايْثِ مَا ثَقِيمِ وَارِ حَاسِ  
يَحْكِيمِ. إِنَّمَا عَادَ ذِي زَوْقْ-أُ وَارِ نَتْوِيْرِي شَا مَارًا سَوَادَايِ يَضَارن نِ بِنَادِمِ. <sup>9</sup> وَلَكِنْ  
عَيْسَى وَاه، نَتْوَا-أ-ثِ زُخُو سِ تَّاجِ نَسِ نِ زُوقَارِ ذِ وَاطَّاسِ نِ شَانِ. مَايْمِي؟ لِأَنَّا ذَكِّي يَجْنِ  
نِ زَوْقْ عَيْسَى تُوَعَاثِ يَسَهْوَا-ثِ أَرْبِي شَوَايْثِ سَوَادَايِ إِ لَمَلَايْكََاثِ يَعْنِي وَامِي يَصْبِرُ إِ  
رَعَدَابِ نِ زَمُوْثِ. بَاشِ سِ أَرْضَا نِ أَرْبِي أَذِ يَقَّاسِ نَتَّا زَمُوْثِ أَذِ تِيْرِي ذِ زَمُوْثِ نِي نِ مَارًا  
يُوْدَانِ.

<sup>10</sup> زِي أَرْبِي إِ يِ تِيْرِيْنْتِ مَارًا ثِمَسْرَايْثِ-أُ أَوْ نَتَّا وُْمِي تِيْرِيْنْتِ. ذِ أَرْبِي نَتَّا إِ يَارِيْنِ عَيْسَى  
وَارِ ذَايْسِ بُو زَعِيْبِ سِ رَعَدَابِ نِي نَسِ إِ حَاسِ يَغْدُوْنِ، حَمَّا أَرْبِي أَذِ دِ يَاوِيِ اطَّاسِ نِ  
نَارُوْا غَارِ لَعْظَمًا نَسِ. غَارِ سِ زَمْعُنَا مَانَايَا زَا حَقَّاشِ عَيْسَى نَتَّا ذِ زَعِيْمِ نِ وَسَنْجَامِ نِ نَارُوْ-يَا.  
<sup>11</sup> أَقَا وَنِي يَسِيْصَفَانِ يُوْدَانِ زِي زَمْعَصِيَاثِ نَسِ أَوْ ذِ يُوْدَانِ نِي يَتْوَا سِيْصَفَانِ، بَابَاثْسِنِ ذِ  
يَجْنِ. خِ مَانَايَا وَارِ حَاسِنِ يَنْعَفَّرِ شَا أَدَاسِنِ يِنِيِ آيِ أَيْتَمَّا. <sup>12</sup> لَّا، يِقَّار-أَسِ إِ أَرْبِي: 'أَذِ  
سِيُوْرِغِ خِ يِيْسَمِ نَشِ إِ أَيْتَمَّا، ذِي زَوْسَطِ نِ جَمَاعَثِ أَشِ حَمْدِغِ سِ يَغْيِيْجِنِ.'  
<sup>13</sup> أَوْ عَاوْذِ يِقَّارِ: 'نَشِ أَذِ تِيْقِغِ ذِي أَرْبِي.'  
يِقَّارِ عَاوْذِ: 'أَقَايِي نَشِ ذِ نَارُوْا يُوْ إِ ذَايِي يُوْشَا أَرْبِي.'

<sup>14</sup> إِذْنِ نَارُوْ-يَا نَبْنِي ذِ يُوْدَانِ يَعْنِي مَارًا ذَايْسِنِ أَيْسُوْمِ ذِ يَدَامِنِ. خِ مَانَايَا عَيْسَى وُزَا ذِ  
نَتَّا ذَايْسِ ثِمَسْرَايْثِ-أُ. أَمُوْ سِ زَمُوْثِ نَسِ يَسْبَطُ زَعِيْمِ نِ زَمُوْثِ يَعْنِي إِ بِيْرِيْسِ. <sup>15</sup> أَوْ عَاوْذِ  
عَيْسَى أَذِ دِ يَضْرَقِ إِ يِنِيِ يَدَجَانِ ذِ يَسْمَعَانِ زِي زَخْرُوْقِ يَعْنِي ثَحْكَمِ حَاسِنِ ثِيْكُوْذِيِ زِي  
زَمُوْثِ أَوْشَا أَذِ بِيْرِيْنِ حُرِّ.

<sup>16</sup> شُوْفِ، نَسْنِ بَلِيِ عَيْسَى وَارِ يَتِيْعِيُوِيْنِ شَا لَمَلَايْكََاثِ لَّا، يَنْعَاوَانِ نَارُوْا نِ بَرَاهِيْمِ. <sup>17</sup> خِ  
مَانَايَا تُوَعَا لَأَبْدِ أَرْبِي أَذِ يَارِ عَيْسَى أَمِ أَيْتَمَّاسِ ذِي مَارًا بَاشِ أَذِ يِيْرِيِ ذِ زَفْقِيَهِ أَمَقَّرَانِ ذَايْسِ  
أَرْحَمْتِ ذَايْسِ تَقْتِ يَخْدَمِ إِ أَرْبِي. أَوْ عَاوْذِ زَفْقِي-يَا أَذِ يَقْدَمِ لَفِيْدِيَا حَمَّا أَذِ تَوَاغْفَرْنَتْ  
زَمْعَصِيَاثِ نِ يُوْدَانِ. <sup>18</sup> وَامِي نَتَّا سِ يِيْخَفِ نَسِ يَتْوَاعَدْبِ سِ زَمَحَايْنِ، يَزْمَرُ أَذِ يِعَاوَنِ يِنِيِ  
يَدَجَانِ ذِي زَمَحَايْنِ.

## سِيذِيْتَنَغ عَيْسَى يَمْعَرَن خ نَبِي مُوسَى

3<sup>1</sup> آي أَيْتَمَا صَالِحِينَ ذ كَنِيو إِي يَدَجَان ذ يَمْعَشَارَن ذَكْ وَزَاغِي نِي إِي د يُوسِين زَكْ وَجَنَّا. فَكَارْت مَلِيح ذِي عَيْسَى، نَتَّا ذ أَرَسُوْلُ أُو ذ زَفَقِيهِ أَمْقَرَان ن لِيَامَان إِي خَاس نَشَهْد نَشِين. 2 يُخْدَم عَيْسَى س لِإِذَن ن وَنِي إِي ثِيذ يَعْين مَامَش يَكَّا نَبِي مُوسَى وَزَّا ذ نَتَّا يَخْدَم س لِإِذَن ن أَرَبِي زِي أَيْتَبَاب ن نَدَّارْت ثَكْمَز ن أَرَبِي.

3 شُوف، عَيْسَى يَتَوَاحَسَاب س يِج ن لَعَطْمَا كُتَار زِي نَبِي مُوسَى مَامَش يِتِيَزِي بَاب ن نَدَّارْت غَارَس شَان كُتَار زِي أَيْتَبَاب ن نَدَّارْت نِي إِي ذِنِي د يُورُو. 4 لِإِنَّا كُرْ نَدَّارْت غَارَس وَنِي إِي ثِن د يُورُون أُو مَارَّا يَجِي-ثِن-د أَرَبِي.

5 تُوَعَّا نَبِي مُوسَى يَخْدَم نِيَشَان ذ أَمْسَخَار، يُتَعَاوَان أَيْتَبَاب ن نَدَّارْت ثَكْمَز ن أَرَبِي، نَشَهْد خ ثَمْسَرَايِين إِي تُوَعَّا غَا يَتَوَابَشَرَن ذِي لُمُسْتَقْبَل. 6 وَلَكِن لَمْسِيح نَتَّا ذ مِيس يِحْكَم خ أَيْتَبَاب ن نَدَّارْت ن أَرَبِي، يُتَكَلَّاف خَاسَن نِيَشَان. أُو نَشِين ذ أَيْتَبَاب نِي ن نَدَّارْت نَس يَعْنِي مَرَّا نَطْف مَلِيح ذِي زَعَامْت نَغ أُو ذِي لِأَمَال نَغ إِي خَف نَتْمَتَخَر.

## أَرَا حْت ن يِنِي يِتَامَنَن

7 خ مَانَايَا أُمُو يَقَار أَرُوح يَقْدَسَن: نَهَارَا مَرَّا تَسْرِيم صُوت ن أَرَبِي، 8 وَار سَفْسِيحْت شَا وَزَاوَن نَوْم مَامَش كَّيْن أَيْت-إِسْرَائِيل وَامِي ذَائِي عَصَان ذِي زُوقْت نِي ن زُومَحْنْت ذِي زَحْرَا. 9 ذَكْ وَمَشَان نِي زَجْدُود نَوْم زَعْمَن-أَيِي س تُعْنَانْت نَسَن أذ زَرَن نَش مِين عَنِيغ، وَاحَّا ذِي أَرَبِين يِسْكُووسَا زَرِين زَحْدَايِم يُونُو. 10 خ مَانَايِي سَعَصَبِن-أَيِي يُوذَان ن زَمَان نِي. نِيغ نَش قَا زَبْدَا تَبْعَادَن زَائِي س وَوَزَاوَن نَسَن، يُبْرِيذَن يُونُو وَار ثِن سِينَن شَا نَشِي. 11 سَنِي جُودَجَع س وَغَضَاب يُونُو نِيغ قَا عَمَّارَص أذ أَذْفَن ذِي أَرَا حْت يُونُو.

12 آي ايشما، حَضَام يَخْف نَوْم بَاش وُزَا ذ يَجَن زَانِوم وَار غَارَس بِيْتِيَرِي بُو وُوزُ ذ اَبْرَشَان نِغ وَار ذَايس بِيْتِيَرِي بُو لِإِيْمَان بَاش وَار يَتَعِيد شَا نَتَا خ اَرَّبِي يَدْرَن. 13 لَّا، مَرَا نَزْمَرَأ نِينِي ‘نَهَارَا’، شَجَعْت اَيَاوِيَا كُر نَهَار بَاش وَار ذَنِّي بِيْتِيَرِي حَدَّ زَانِوم اَذ يَدُوَز يَفْسَح س وُوزُ نَس اَث تَخْدَع زُمْعَصِيْث. 14 اَفَا نَشِيْن اُ نِيْرِي ذ يَمْعَشَارَن ذِي لَمْسِيْح يَعْني قَا مَرَا نَطْف مَلِيْح اَر وَنَكَاَرُو ذِي تَقْت نِي اِي تُوْغَا غَارَنَغ ذ اَمَزُوَارُو. 15 مَامَش يَقَار ذِي لَكِتَاب: ‘نَهَارَا مَرَا نَشْرِيْم اِ صُوْت نَس، وَار سَقْسِيْحَت شَا وُزَاوَن نَوْم مَامَش كِيْن اَيْث-اِسْرَائِيْل وَامِي ت عَصَان.’

16 شُوْف، مِيْن عَنَان يِنِي يَسْرِيْن وُكِيْن اَذ كُن اَرَاي اِ اَرَّبِي؟ يَاش ذ يُوْدَان نِي مَارَا اِخِي يَسُوْفَغ نَبِي مُوسَى زِي مَضْرَا، نِغ؟ 17 مِيْن عَنَان يِنِي يَسْعَصَابِن اَرَّبِي ذِي اَرْبَعِيْن يَسْكُوْوسَا نِي؟ يَاش ذ يِنِي يَعْصَان اَرَّبِي مَنْصَارَن ذَنِّي ذ يَمُوْضَاس ذِي رَحْزَا نِي، نِغ؟ 18 اُو مِيْن عَنَان يِنِي اِي خَف يَجُوْدَج اَرَّبِي يَنَّا-اَسَن قَا عَمَارْص اَذ اَذْفَن ذِي اَرَّاَحْت يِنُو؟ يَاش ذ يِنِي وَار يَنْطِيْعِيْن شَا، نِغ؟ 19 اِيُوَا نَشِيْن نَتُوَازَا بَلِي نِثِيِي تُوْغَا وَار زَمْرَن اَذ اَذْفَن ذِي اَرَّاَحْت ن سِيْذِي اَرَّبِي وَامِي وُكِيْن اَذ اَمْنَن.

4 1 اِذْن فَا عَاذ نَزْمَرَأ نَاذْف ذِي اَرَّاَحْت ن سِيْذِي اَرَّبِي مِيْن زِي ذَانِغ يُوْعَذ. وَالْاَبْد اُ نَكُوْذ بَاش وَار يَتَعِيْمِي وُزَا ذ يَجَن زَانِوم وَار ذَنِّي د يَخْطُر. 2 لِانَّا رَحْبَار-اَن رَحْبِيْر اِي ذَانِغ د يَتُوَابَشْرَن اِ نَشِيْن، وُزَا ذ رَجْدُوْذ نَغ تُوَابَشْرَن زَايس. وَلَكِن وَار سَتْنَفِيْعِن شَا زَايس وَامِي وُكِيْن اَزَايس اَمْنَن. 3 شُوْف، اَرَّاَحْت نِي مِيْخَف يَسَاوَاز اَرَّبِي تَنَاذْف ذَايس نَشِيْن اِي يُوْمْنَن. يُسِيُوْر اَرَّبِي خ مَانَايَا وَامِي يَنَّا: ‘قَا جُوْدَجِغ س وَغَضَاب يُو نِغ، عَمَارْص اَد اَذْفَن ذِي اَرَّاَحْت يُو.’ مَان اَرَّاَحْت؟ يَعْني نِي ن سِيْذِي اَرَّبِي وَامِي يَكْمَز رَحْدَايْم نَس يَخْرَق-د دُوْشْت. ت

ت 3.4 لَكِتَاب ن يَمَزُوْوزَا 2: 2-3: وَامِي يَكْمَز اَرَّبِي مَارَا رَحْدَمْت نَس، يَرِيْح ذِي نَهَار وِيْس سَبْعَا يَعْني نَهَار ن سَبْت. سَنِّي يِرْك اَرَّبِي نَهَار نِي يَارِي-ت مُقَدَّس رَاَحْقَاش ذَايس يَكْمَز مَارَا مِيْن يَخْرَق.

4 إِيوَا ذَكِّي يَجِّنْ نَ لَأَيَّا يِنَّا أُمُوخ نَهَارِ وَيَسْ سَبْعَا: 'ذِي نَهَارِ وَيَسْ سَبْعَا يَرِيحِ أَرَبِّي زِي مَارَا رَحْدَائِمِ نَسْ'. 5 أَوْ عَاوُذِ ذِي لَأَيَّا نِي نَغْنِي إِيْ خَفِ نَسِيوَرِ قَبْرِ يِنَّا: 'عَمَارِصْ أَدْ أَدْفَنِ ذِي أَرَّاحْتِ يِنُو'.

6 إِذْنِ عَاذِ قَيْمَنْ زَبْعَاضْ نَ يُوذَانَ أَدْ أَدْفَنِ ذِي أَرَّاحْتِ-أَنْ سِيذِي أَرَبِّي، أَوْ يِنِّي يَتَوَابَشْرَنْ قَبْرِ وَارِ وُذِيْفَنْ شَا لِأَنَّا وَارِ وُْمِينِ شَا. 7 خَ مَا نَايَا تُوْغَا يَسْجَلِ أَرَبِّي يَجِّنْ نَ زَوْقْتِ نَغْنِي بَاشْ أَ نَاذَفِ ذِي أَرَّاحْتِ نَسْ أَوْ زَوْقْتِ نِي يَسْمَا-يَاسِ أَرَبِّي 'نَهَارَا'. مُبْعَدِ إِ وَاطَّاسْ نَ لُقْرُونِ إِكْ يَسِيوَرِ أَرَبِّي سَ نَبِي دَاوُدِ وَامِي يِنَّا أَمْ نَنَّا قَبْرِ: 'نَهَارَا مَرَا شَسْرِيمِ إِ صَوْتِ نَ أَرَبِّي، وَارِ سَقْسِيحْتِ شَا وُزَاوَنْ نَوْم'.

8 شُوفْ، مَعْلِيكِ نَبِي يَشُوعَا تُوْغَا يَسِيوُصْ رَجْدُوذِ نَغْ غَارِ يَجِّنْ نَ أَرَّاحْتِ، أَتَافِ أَرَبِّي وَارِ يَسِيوَرِ شَا خَ يِيحْ نَ نَهَارِ نَغْنِي مُبْعَدِ إِ وَاطَّاسْ نَ لُقْرُونِ. 9 فَهَلْهَذَا عَاذِ يَقِيمِ يَجِّنْ نَ سَبْتِ، يَعْنِي يِيحْ نَ زَوْقْتِ نَ أَرَّاحْتِ إِ شَعْبِ نَ أَرَبِّي. 10 لِأَنَّا وَنِي يُوْذَفَنْ ذِي أَرَّاحْتِ نَ أَرَبِّي أَقَا يَتْرِيَّاحِ زِي رَحْدَمْتِ نَسْ مَامَشْ يَرِيحِ أَرَبِّي زِي رَحْدَمْتِ نِي نَسْ. 11 إِذْنِ لَأَبْدَا نَكْ لَمْجَهوُودِ نَغْ بَاشْ أَ نَاذَفِ ذِي أَرَّاحْتِ نِي حَمَا وُزَا ذِي يَجِّنْ وَارِ يُوْطِي شَا ذِي نَفْسِ نَ زُمْعَصِيْثِ.

12 أَقَا أَوَازِ نَ أَرَبِّي يَدَّرِ نَتَّا يَفْسُوْسْ، يُقْضِعِ أَطَّاسْ كِتَارِ زِي سَيْفِ نَ ثَنَانِ نَ جَهَّاثِ. نِتَادَفِ أَرِ ذَاخِرِ يَفْرَقِ بُوْحَبْرِ أَكْ أَرْوَحِ ذِ مَانِي تَمُونِ زِمْفَاصِرِ يِتَادَفِ أَرِ وَادُوفِ. نِتَمِيَّازِ جَارِ لَأَفْكَارِ ذِ لَأَغْرَاضِ نَ وُوزِ. 13 وَارِ ذِي وُزَا ذِي يِيحْ نَ نِمَسْرَايْتِ زِي مِينِ دِ يَتَوَاخِرَقَنْ نَتُوْفَارِ زِي أَرَبِّي. مَارَا نِمَسْرَايِينِ تَوَافُضْحَنْتِ أَوْ تَوَاطَهَارَنْتِ-يِدِ إِ ثِيْطَاوِينِ نَ وَنِي وُْمِي غَا نُوشِ رَحْسَابِ نَغْ. 14 إِذْنِ نَشِينِ أَ نَطْفِ مَلِيحِ ذِي لِإِيْمَانِ نَغْ إِيْ خَفِ نَشَهْدِ مِينِزِي غَارِنَغِ نَشِينِ يِيحْ نَ زَفْقِيَهْ أَمَقْرَانَ يَمَغْرِ يُوْذَفِ ذَكِّي يَجْنَانِ يِعْدُوْشَنْ، نَتَّا ذِ عِمْسِي مِيْسِ نَ أَرَبِّي.

## سِيذِيْتِنَغِ عَيْسَى نَتَا ذِ زَفْقِيَهْ أَمَقْرَانَ

15 شُوف، وَارِ عَارَنْغِ بُو بِيحِ نِ زَفْقِيَهْ أَمَقْرَانَ نَتَا وَارِ يَزْمَرِ آدِ يَسْحَسِّ زِي ضُوعَفِ نَغ. وَاه، عَارَنْغِ يَجْنِ زَفْقِيَهْ كَيْتَتِ حَاسِ مَارًا زَمَحَايِنِ. نَتَا أَمِ نَشِّينِ وَلَكِنْ وَارِ يَكِّي بُو زُمُعْصِيَّتِ.  
16 فِلَهَذَا أُنْقَارَبِّ سِ زَعَامَتِ غَارِ زَعْرَشِ نِ أَرَّبِي ذَايسِ أَرْضَا بَاشِ أَرِ ذُنِّي نَافِ أَرَاْحْمَتِ  
ذِ يَجْنِ نِ أَرْضَا إِي ذَانِغِ غَا يِعَاوَنِ ذِي زُوقْتِ نِ وُحْدَا جِي نَغ.

5 1 شُوف، كُزِ زَفْقِيَهْ أَمَقْرَانَ تِيخْضَارِن-ث-يَدِ زَكِّ يِرِيَا زِنِ، تِيشِن-أَسِ زُوقْتِ نِ  
زُخْدَمَتِ نَسِّ بَاشِ آدِ يَخْدَمِ زَاتِ إِي أَرَّبِي عَلَا حَسَابِ يُوذَانَ. يَتَقْدَامِ صَدَقْتِ ذِ  
ذِييَحَاتِ خِ زُمُعْصِيَاثِ. 2 يَزْمَرِ نَتَا آدِ يَحِينِ خِ يِنِّي وَارِ يَفْهَمِنِ شَا ذِ يِنِّي يَفْغِنِ أَرْبِيذِ مِينِزِي  
نَتَا سِ يِيخَفِ نَسِّ ذَايسِ ضُوعَفِ. 3 خِ مَانَايَا لَأَبْدِ آدِ يِقْدَمِ ذِييَحَاتِ خِ زُمُعْصِيَاثِ نَسِّ  
نِيْتِ مَامَشِ إِي تِنْتِ يَتَقْدَامِ خِ يُوذَانَ.

4 عَاوُذِ وَارِ ذُنِّي حَدِّ إِي غَا يِسْمَعَرِنِ يِيخَفِ نَسِّ آدِ يَخْدَمِ سِ شَانَ-أُ يِعْنِي ذِ زَفْقِيَهْ أَمَقْرَانَ.  
لَا، يَتِيشِن-أَسِ زُحَقِّ نِي أَرَّبِي مَامَشِ ذَا سِ ثِ يُوُشِ إِي زَفْقِي نِي وَمِي قَارِنِ هَارُونِ جِ 5 أَمُو  
وُزَا ذِ عَيْسَى وَارِ يِسْمَعَرِ شَا يِيخَفِ نَسِّ آدِ يَخْدَمِ سِ لِعُظْمَا-يَا يِعْنِي ذِ زَفْقِيَهْ أَمَقْرَانَ. لَا،  
يِنَا-أَسِ أَرَّبِي: 'قَا شَكِ ذِ مِي، نُهَارَا ذُوْرَغِ نَشِ ذِ بَابَاشِ'. 6 عَاوُذِ يِقَارِ أَرَّبِي ذِكِّ يِيحِ نِ  
وَمَشَانَ نَغْنِي: 'شَكِ ذِ زَفْقِيَهْ إِي زَبْدَا أَمَشْنَاو لُفْرَقَا نِي نِ زَفْقِيَهْ وَمِي قَارِنِ مَلِكِيصَادِقِ'.

7 ذِكِّ وُوسَانَ نِي إِي ذِي تُوْغَا يَدَّرِ عَيْسَى ذِي نُمُورْتِ-أُ، يَتَزَادَجَا يَتْرَاغَا خِ أَرَّبِي سِ  
جَهْدِ أَوْ سِ يِمَطَّوْنِ يِتتَارِ-أَسِ إِي وَنِّي يَزْمَرِنِ آثِ يِسْنَجَمِ زِي زُمُوتِ. أَرَّبِي يِتصَنَّاطِ-أَسِ وَامِي  
عَيْسَى يِكُودِ زَايسِ. 8 وَآخَا نَتَا ذِ مَيْسِ نِ أَرَّبِي إِي يِدَجَا، يَزْمَدِ طَاغَا سِ وَعَدَبِ نِي إِي  
حَاسِ يَكِينِ. 9 وَامِي يِعْذُو أَعْدَبِ نِي بَرَا زُمُعْصِيَّتِ، يَذُوْرِ نَتَا ذِ زَعْنَصَارِنِ وَسَنْجَامِ يِعْنِي

يَزْمَرُ أَذْ يَسْنَجُمُ مَارًا يَنْبِي إِيْ ث يَطَّاعَانَ. <sup>10</sup> سَنِّي يَارِّي-ث أَرِّي ذ زَفْقِيه أَمَقْرَان أَمَشْنَاو لَفْرِقَا نِي ن زَفْقِيه وُمي قَارن مَلِكِيصَادِق.

## يَلَاهُثْ أ نُؤِيُورْثْ غَارْ زَاثْ بَاشْ أ نَمْعَرْ

<sup>11</sup> نَزْمَرُ أ نِينِي عَاذْ أَطَاسْ خِ ثُمَسْرَايِين-أْ وَلَكِن يَقْسَحْ اَكْنِيو نَسْفَهْم. مَائِي؟ لِأَنَا كَنْبِيو نُدْفُومْ بَاشْ أَذْ تَفْهَمْم. <sup>12</sup> شُوفْ، وَآ لَابُدْ زَحُو كَنْبِيو أَذْ تَبْرِيْمْ ذِ يَمَسْرَمَاذَنْ وَلَكِن لَّا، عَاذْ يَنْخَصَّا-يَاوْمْ يَجَنْ اَكْنِيو يَسْعَرْ سِ ثُغُورِي نِي ثَمَزُورُوتْ زَكْ وَآوَاذْ نِ أَرِّي. كَنْبِيو تَحْدَا جَامْ أَغِيحْ وَآهَا، مَاشِي لَمَكَلَا ذِ صَح. <sup>13</sup> كُرْ يَجَنْ نَتَا عَاذْ ذِ أَسِيْمِي يَنْعِيشْ سِ وُغِي وَآهَا، يَعْني وَآرْ يَفْهَمْ شَا إِ ثُغُورِي خِ مِينْ يَصْرَحْن. <sup>14</sup> وَلَكِن لَمَكَلَا نِ صَحْ نَتَاثْ تَنْ-تِ يَنْبِي غَارْ دَجَانْ زَسْنِينْ يَمَقْرَان. زَمْرَنْ إِ لَمَكَلَا نِ صَحْ مِينْزِي زَبْدَا خَلْمَنْ إِ ثُغُورِي نِي إِ يِ قَارن، تَمِيَاذَنْ جَارْ مِينْ يَدَجَانْ ذِ أَصْبَحَانْ جَارْ مِينْ يَدَجَانْ ذِ أَعْفَان.

**6** <sup>1</sup> خِ مَانَايَا وَآرْ نَتْعِيْمِيثْ شَا ذِي ثُغُورِي-يَا ثَمَزُورُوتْ خِ لَمَسِيحْ لَّا، أ نُؤِيُورْثْ غَارْ زَاثْ بَاشْ أ نَمْعَر. وَآرْ نَتَاعَقِيْبْ شَا غَارْ دَسَاس. يَعْني وَآرْ نَسَاوَاذْ شَا عَاذْ خِ ثُوبَا نِي نِ سَايَاثْ، نَعْ خِ مَامَشْ غَا نَكْ أ نَامَنْ زِي أَرِّي، <sup>2</sup> نَعْ خِ يَبْرِيذَنْ بَاشْ أَذْ طَهَارَنْ يُوْدَانْ سِ وَآمَانْ، نَعْ خِ مَامَشْ غَا نَكْ أ نَسْرَسْ يَفَاسَنْ، نَعْ خِ يُوْدَانْ، نَعْ خِ لَقِيَامَا نِ يَمْتِينَنْ، نَعْ خِ لِحْسَابْ نِ نَهَارْ أَنْكَارُو. <sup>3</sup> إِيُوَا، أ نُؤِيُورْثْ غَارْ زَاثْ يَعْني مَرَا يَخَسْ أَرِّي. <sup>4</sup> أَمَّا يَنْبِي مِيخَفْ يَشْعَشَعْ نُورْ، قَاسَنْ نِنْبِي لِهَادِيَا نِ وَجَنَّا، شَرَشَنْ ذِي أَرُوحْ يَقْدَسَنْ، <sup>5</sup> نِنْبِي عَاوُذْ ذُوقَنْ زِي لُبْرَكَا نِ وَآوَاذْ نِ أَرِّي ذِ لُقْدَرَاثْ نِ زَمَانْ إِ يِ دِ عَا يَاسَنْ. <sup>6</sup> يِنَا مَرَا فُغَنْ أَبْرِيذْ، وَآرْ يَدَجِي وَيِ ثَنْ دِ عَا يَارَنْ غَارْ ثُوبَا. مَائِي؟ لِأَنَا يِنَا أَذْ يَبْرِيذَنْ أَمْ تَصَلَابَنْ مِيْسْ نِ أَرِّي عَاوُذْ خِ صَلِيْبْ، نَعْيَابَنْ-ثِ زَاثْ إِ يُوْدَانْ.

7 شُوف، مَرَا تَمُورَث يَشَّات حَاس وَتَزَار أَطَّاس نَتَّات نُسَس تيشْ تَفَدَجَاحْث، أَتَاف أَذ تَاوِي يَجَن ن لَبَرَكَا زِي أَرَّبِي. 8 وَلَكِن مَرَا تَمُورَث نِي نُسَعْمَاي-د غِير أَسَنَان ذ تَرَكُورَاث، أَتَاف نَتَّات ذ وَالُو أَقَات ذِي لُخَطَر أَذ تَوَانَعَز. أَر وَنَكَارُو أَت سَحَرَقَن س نُسَسِي.

9 آي يَمَعِيَزَن، وَاحَا نَسَاوَز أَمُو نَشِين مَتَاكَدِين ذَايَوْم يَعْني خ نُسَمَزَايِين بَاش أَذ تَنجَمَم. 10 إِيوَا أَرَّبِي، مَا يَتيشْ رَحَق نَغ لَأ؟ وَاه، وَار يَتشُو شَا زَخَدْمَت نَوْم ذ رَمَجِبْت نِي ذَاس د نُسَطَهَارَم وَامِي تَعَاوَنَم صَالِحِين. أُو عَاذ تَكَّم مَانَايَا. 11 نَخَس أَذ تَحَوْرَم س وَوَر كُر يَجَن زَايَوْم أَم فَبَر بَاش أَذ تَبَرِيم مَتَاكَدِين ذِي لَأَمَال نَوْم أَر وَنَكَارُو. 12 وَار نَخَس شَا أَذ تَعَكْرَم-يُخَصَّصَا أَذ تَبَرِيم أَم يَنِي يَتَوَارَاثَن س صَبَر ذ لِيَمَان نَسَن خ نُسَمَزَايِين نِي إِي زِي ثَن يُوَعَدُ أَرَّبِي.

13 شُوف، وَامِي أَرَّبِي يُوَعَدُ بَرَاهِيم خ زَعَاهَد نِي، يُجُودَج أَرَّبِي أَذ يَشْ يَخَف نَس. مَائِمِي؟ لَأَنَّا وَار ذَنِي حَدَّ يَمَعَر كَنَار زِي أَرَّبِي. 14 يَنَّا-أَس: 'نَش جُودَج فَآ أَش بَرَكَغ س يَجَن ن لَبَرَكَا تَمَعَر، أَذ سَمَعَرغ دُورِيث نَش.' 15 إِيوَا أَمُو وَامِي يَرَاجَا بَرَاهِيم س يَجَن ن صَبَر يُووُوس-أَس-د مِين زِي ث يُوَعَدُ أَرَّبِي.

16 لَأَنَّا يُوَدَان تَجُودَجَن س يَجَن أَذ يَبَرِي ذ أَمَقْرَان زَايَسَن. أُو س يَج ن ثَجَادَجِيث أَذ حَقَن مَارَا لُقَدِيَاث نَسَن أَذ كَمَرَنَت. 17 خ مَانَايَا يَضَمَن أَرَّبِي مَانَايِين س يَج ن ثَجَادَجِيث إ يَنِي إِي غَا يُوَارَاثَن مِين زِي ثَن يُوَعَد. يَعْني يَخَس أَدَاسَن د يَسَطَهَار مَلِيح طَبِيْعَا ن لُغَرَاض نَس عَمَارَص أَذ تُوَابَدَر. 18 ثَنَايِن ن نُسَمَزَايِين-أ وَار تُوَابَدَرِيَنَت شَا، خ أَرَّبِي وَار يَرَمَر أَحَاسَنَت يَسَحَرَق. زِي ثَنَايِن ن نُسَمَزَايِين-أ أَزَايَسَنَت نَتَوَاشَجَع نَشِين إِي نَرُور بَاش أَغَارَس نَتُوفَر. زَايَسَنَت إِي غَا نَطَف س جَهْد ذِي لَأَمَال إِي ذَانغ يَتُوَابَشَرَن. 19 لَأَمَال-أ يَتَبَرِي غَارَنغ أَم يَج وَرَبِيم ن وَغَرَاوُو إ رَعَمَار نَغ، يَرَسَق س جَهْد وَار يَضَدَجَق. يُوَذَف لَأَمَال-أ يَعْدُو غَار ذَفَار ن أَرُوق ن وَحَام أَمَقَدَس أَطَّاس. 20 ذَكْ وَمَشَان نِي يُوَذَف عَيْسَى ذَنِي ذ

آمَزَوَارُو عَلَا حَسَاب نَشِين، نَدُوْر ذ رَفَقِيه اَمَقْرَان اِ زَبْدَا اَمَشْنَاو لَفَرَقَا نِّي ن رَفَقِيه وُْمِي قَارَن  
مَلِكِيصَادِق.

## لَفَرَقَا ن رَفَقِيه اَمَقْرَان مَلِكِيصَادِق

7 <sup>1</sup> شُوْف، مَلِكِيصَادِق نِّي تُوْعَاث نَّتَا ذ اَزْدَجِيذَن نَّتَا ذ اَزْدَجِيذَن ن شَدِيْنَتَن ن سَالِيْم ذ رَفَقِيه غَار  
سِيْذِي اَرَبِّي يُوْعَزَان. نُرُوْح يَرَقَا بُرَاهِيْم بِيْرِك-يْت. مَانَايَا يُوْفَع وَاْمِي د يَتْرُوَا ح بُرَاهِيْم  
زِي زَحْرَب نِّي اِي ذِي يَغْزَب يَزْدَجِيذَن. <sup>2</sup> يُوشَا-اَس بُرَاهِيْم اِ مَلِكِيصَادِق زَعَشُوْر، عَشْرَا  
ذِي مِيَّا زِي مَارَا. ذ اَمَزَوَارُو زَمَعْنَا ن يِيْسَم-ا ن مَلِكِيصَادِق يَخْس اَذ يِيْنِي <sup>4</sup> اَزْدَجِيذَن ن  
صَلْح'، اُو عَاوَذ نَّتَا ذ لَمَلِك ن تَنْدِيْنَتَن ن سَالِيْم، يِعْنِي نَّتَا ذ اَزْدَجِيذَن ن زَهْنَا. <sup>3</sup> وَاْر غَارَس  
نَيِيْف لَّا بَابَاَس لَّا يِمَّاس لَّا زَجْدُوْذ نَس. وَاْر غَارَس نَيِيْف اَمَزَوَارُو ن زِيَّام نَس وُْرَا ذ اَنكَارُو  
ن نُودَارْتَن نَس. نَّتَا، يُتَشَابَاه ذِي مِيْس ن اَرَبِّي يِعْنِي يَدَّر اَم رَفَقِيه اَمَقْرَان اِ زَبْدَا. <sup>4</sup> اِيُوَا  
فَكَارْت مَشْحَاَز ذ اَمَقْرَان نَّتَا، حَتَّا ذ جَدِيْسَغ اَمَقْرَان بُرَاهِيْم يُوشَا-اَس زَعَشُوْر، عَشْرَا ذِي  
مِيَّا زِي مَارَا اَكْثَرَا نِّي اِ اِ يَرْبِح زَكْ يَزْدَجِيذَن نِّي!

<sup>5</sup> ذُنِّي عَاوَذ يَجَن ن زُوْصِيْت ذِي شَرِيْعَا ن مُوْسَى تُوْصَا يِيْنِي يَدَجَان ذ رَفَقَهَا زِي اَيْت-  
لَاوِي اَذ يِيْسِيْن زَعَشُوْر زَكْ يُوْذَان يِعْنِي زِي اَيْشَمَاثَسْن، وَاخَا وُْرَا ذ اَيْشَمَاثَسْن يَجِي-ثَن-د-  
جَدِيْسَغ اَمَقْرَان بُرَاهِيْم. <sup>6</sup> وَلَكِن اَرِيَاز-ا مَلِكِيصَادِق وَاْر يَدَجِي شَا زِي اَيْت-لَاوِي، يِيْسِي  
زَعَشُوْر زِي بُرَاهِيْم اُوْشَا مَلِكِيصَادِق بِيْرِك بُرَاهِيْم وُنِّي وُْمِي غَار دَجَان لُوْعُوْد. <sup>7</sup> اُو بَرَا شَكْ  
وُنِّي اَمَقْرَان اَذ يُوش لَبْرَكَا اِ وُنِّي اَمَزِيَان. <sup>8</sup> اَيْت-لَاوِي اِ اِ يَكْسِيْن زَعَشُوْر يِعْنِي نَشِي ذ  
يُوْذَان عَادِي يِعْنِي نَمْتَان. وَلَكِن مَلِكِيصَادِق اِ اِ يِيْسِيْن زَعَشُوْر نِّي يَشْهَد خَاس لِكِتَاب  
بَلِّي نَّتَا يَدَّر. <sup>9</sup> اِيُوَا نَزَمَّرَا نِيْنِي بَلِّي لَاوِي نَّتَا س يِيْحَف نَس اِ يَكْسِي زَعَشُوْر زَكْ يُوْذَان،  
يُوْوي زَعَشُوْر اِ مَلِكِيصَادِق س وُفُوْس ن بُرَاهِيْم لَانَّا بُرَاهِيْم ذ جَدِيْس اَمَقْرَان. <sup>10</sup> مَامَش؟  
لَانَّا وَاْمِي بُرَاهِيْم يَرَقَا مَلِكِيصَادِق تُوْعَا لَاوِي عَاذ اَقَاث ذِي بُرَاهِيْم يِعْنِي ذِي جَدِيْس اَمَقْرَان.

11 اذن، مَعْلِيكَ شَعْرَ نِي إِي تُوْعَا خَدْمَن زُقْفَهَا ن أَيث-لَاوِي وَار دَاس يَنْقِيَسِ وَالُو، مَائِمِي عَاد تُوْعَا نْتَحْدَاجَا أَذ د يَاس يِج ن زُقْفِيَه نَعْنِي أَمَشْنَاو لَفْرَقَا ن مَلِكِيصَادِق، مَاشِي زِي لَفْرَقَا نِي عَادِي ن هَارُون ن أَيث-لَاوِي؟ 12 أُو شُوْف، مَرَا بِيَدَز شَعْرَ نِي إِي خَدْمَن زُقْفَهَا ن أَيث-لَاوِي أَتَاف لَابُد أَذ تَبَدَز عَاوَد شَانَ زُحَاجَث ذِي شَرِيْعَا. 13 لِأَنَّا وَنِي إِي خَف نَسَاوَازِ يَعْني عَيْسَى نَتَا يُوسَا-د زِي تَقْبِيْرَث نَعْنِي مَاشِي زِي تَقْبِيْرَث ن أَيث-لَاوِي. زِي تَقْبِيْرَث نَس عَمَارَص وَار يَخْدِيْم شَانَ يِجَن ذ زُقْفِيَه عَار زَمْدَبَاح. 14 لِأَنَّا نَسَن بَلِي يُوسَا-د سِيْدِيْنِغ زِي تَقْبِيْرَث ن أَيث-يَهُوَذَا. عَمَارَص مَا يِنَّا مُوسَى أَذ د فُغَن زُقْفَهَا زِي تَقْبِيْرَث نِي.

15 رُخُو مَارَا مَانَايَا يِنُوَاطَهَار-د مَلِيْح وَامِي د يَطَهَار يِج ن زُقْفِيَه نَعْنِي، يَعْني ذ عَيْسَى، أَمَشْنَاو لَفْرَقَا ن مَلِكِيصَادِق. 16 يَعْني مَاشِي عَلَاحْسَاب يِجَن ن زُوْصِيْث خ رَجْدُوْذ نَس زِي شَرِيْعَا إِي ث يَارِيْن ذ زُقْفِيَه. لَّا، نَتَا ذ زُقْفِيَه عَلَاحْسَاب جَهْد ن تُوْدَارَث نَس عَمَارَص أَذ نَعْنَا. 17 أَقَا يَشْهَد خَاس لِكِتَاب: 'شَك ذ زُقْفِيَه إِزْبَدَا، أَمَشْنَاو لَفْرَقَا ن مَلِكِيصَادِق.' 18 زُوْصِيْث نِي ذ تَقْدِيْنَت صَافِي تَتُوَابِدَز لِأَنَّا تَتُوَاحْسَاب تَضْعَف س بَرَا نَفْع. 19 نَفْع-د يِجَن لِأَمَال حَسَن زِي زُوْصِيْث نِي، زَايَس إِي غَا نَقَارَب غَار أَرْبِي زَاحْقَاش شَرِيْعَا ن مُوسَى وَار د تَارِي وَرَا ذ يِجَن زُحَاجَث أَذ تِيْرِي بَرَا زَعِيْب.

20 أُو شُوْف عَاوَد، مَانَايِي س يِجَن ن تَجَادِجِيْث. قَبْر، يِنِي يَذُوْرَن ذ زُقْفَهَا أَرِيْن-ثَن ذ زُقْفَهَا س بَرَا تَجَادِجِيْث. 21 وَلَكِيْن عَيْسَى وَاه، يَارِي-ث ذ زُقْفِيَه س يِج ن تَجَادِجِيْث وَامِي دَاس يِنَّا أَرْبِي: 'أَقَا سِيْذِي أَرْبِي يِجُوْدِج أُو عَمَارَص أَذ بِيَدَز أَرَاي نَس يِنَّا قَا شَك ذ زُقْفِيَه إِزْبَدَا.' 22 ذ تَجَادِجِيْث نِي ن أَرْبِي إِك يَارِيْن عَيْسَى أَذ يِيْرِي ذ وَنِي يِضْمَن يِجَن ن زَعَاهَد حَسَن زِي زَعَاهَد نِي أَقْدِيْم.

23 زُقْفَهَا نِي ن أَيث-لَاوِي نِيْنِي أَطَاس إِدْسَن، مَائِمِي؟ لِأَنَّا زَمُوْث وَار ثَن تِيْجِي شَا أَذ دُوْمَن ذِي زُخْدَمْت نَسَن. 24 وَلَكِيْن عَيْسَى زُخْدَمْت نَس ن زُقْفِيَه أَذ تَقِيْم وَار تُوَاكْس شَا



نَعْنِي . أَوْ زَعَاهَد-أَ إِيْ خَفِ يَتَشَفَّاعِ يَمَعْرُ وُزَا ذَنْتَا، يَعْنِي حَسَنَ أَطَّاسِ خِ وَنِي أَقْدِيمِ لِأَنَّا  
يِدَّخِ يَجِّنُ نِ دَسَّاسِ نِ شَانَ لَوْعُودِ إِيْ يَدَجَّانِ حَسَنِ .

7 مَعْلِيكَ زَعَاهَد نِّي أَمْزَوَارُو وَارِ دَاسِ يَنْفِيسِ وَآلُو، أَتَافِ وَارِ رَزُونِ شَاخِ وَيسِ ثَنَانِ .  
8 لِأَنَّا أَرَّبِي يُوفَا يُوذَانَ نِّي ذِ يَنْفِيسِينَ وَآمِي يَنَّا:

‘أَقَا تَاسَن-دِ وُوسَان، يَقَّار-يِثِ سِيذِي أَرَّبِي،  
أَدَائِسَن كُغِ يَجِّنُ نِ زَعَاهَدِ ذِ جَزِيدِ إِ أَيِّث-إِسْرَائِيلِ،  
أَوْ عَاوُذِ إِ أَيِّث-يَهُوذا .

9 مَاشِي أَمِ زَعَاهَد نِّي إِيْ كُغِ قَبْرِ أَكِ رَجْدُوذِ نَسَنِ،  
وَآمِي ثَنِ طَفِغِ زَكِّ يَفَاسَنِ نَسَنِ،

بَاشِ أَثَنِ سُوْفِغِ زِي ثَمُورَثِ نِ مِصْرَا .

لِأَنَّا نَثْنِي وَارِ طِيفِنِ شَا ذِي زَعَاهَدِ يَنُو،

أَوْشَا نَشِ سَمْحِغِ ذَائِسَنِ، يَقَّار-يِثِ سِيذِي أَرَّبِي .

10 ذِ وَانِيَتَا ذِ زَعَاهَدِ إِيْ غَا كُغِ أَكِ أَيِّث-إِسْرَائِيلِ

مَنْبَعْدِ إِ زَوْقَثِ نِّي، يَقَّار-يِثِ سِيذِي أَرَّبِي .

أَذِ سِيذِغِ زُوصِيَاثِ يَنُو ذِي رَعَقُورِ نَسَنِ،

أَعَارَسَنِ يَزِينَتِ ذِ ثِيرَاخِ وُوزَاوَنِ نَسَنِ .

أَذِ يَزِيغِ ذِ أَرَّبِي نَسَنِ أَذِ يَزِينِ ذِ شَعْبِ يَنُو .

11 مَاشِي كُرِّ يَجِّنُ أَذِ يَسْرَمَدِ إِ وَاجَّارِ نَسَنِ،

نِغِ كُرِّ يَجِّنُ إِ وُومَاسِ أَدَاسِ يِينِي: سَنِ سِيذِي أَرَّبِي .

لَا، مَارَا إِدْسَنِ أَذَائِي سَنَنِ نَشِ،

سِ وَمَزِيَانِ نَسَنِ غَارِ وَمَقْرَانِ نَسَنِ .

12 أَقَا نَشِ أَدَاسَنِ غَفْرِغِ شَرِّ نَسَنِ،

زُمُوعِصِيَاثِ نَسَنِ وَارِ ذَائِسِنَتِ تَفَكَّرِغِ شَا عَاذِ .

13 وامي يسيوز آرڀي خ يڄن ن زعاهد ذ جديذ، وني امزوارو صافي يسطار-يٿ. او وني اڱ يسطار يذوز زخو ذ اقديم اتاف ذغيا آذ يتواڪس وار يتيري شا.

## لعبادا تمزواروت ذڱ وقيصون امقران

9 1 زعاهد نني امزوارو توعا غارس شان ن لقوانين ذي لعبادا او ذ يڄ ن ومشان مقدس ذي دوشنت. 2 يعني سوجاذن يڄن ن وقيصون امقران دايس ثنائين ن يخامن. ذڱ وخام امزوارو ڪئين دايس زقنديز ذ طبراً ماني غا سرسن اغروم نني يتقدامن ذ صدقت ا آرڀي. اخام نني قارن-اس، اخام امقدس. 3 ثما ذني يڄ ن ارواق، ذ غار ذقار نس ذني يڄ ن وخام ويس ثنائين قارن-اس، اخام امقدس اطاس. 4 دايس زمجمار ن تبخور يشلل س ذهب او ذ تابوت ن زعاهد مارا يغرذيسن نس او ذ تيسي نس شلن س ذهب. ذي تابوت-ا دايس اقبوش يتواصع س ذهب، اقبوش نني دايس اغروم وامي قارن لمتا. ذي تابوت-ا عاوذ دايس ثغريث ن هارون ثنوار، ذ ثرويحين ن عشران زوصيات. 5 ثقبارت ن تابوت-ا خاس ثنائين ن لمخلوقات ن لعظما نثنتي ام مونيكوت غارسنت افريون. تيري ن وافيون نسنت ثغطا ثقبارت-ا ثائيتا ن اراحمت. ولکن وار نمر ذي زوقت-ا ا نوصف ثمسرايين-ا ثا س نا.

6 وامي سوجذن مارا ثمسرايين نني امو، توعا تاذفن زفقها غار وخام امزوارو، ڪر نهار ذي لاوقات نس، تڪن شغز نس. 7 ولکن غار وخام ويس ثنائين يتراح ذني غير زفقيه امقران، يڄن ن توارا ذي لعام او صافي. لآبد اڪذس يايوي شا ن يدامن باش ائن يقدم خ بيخف نس او خ ذنوب اي ڪين شعب بزما ماث ستن. 8 مين ذانغ د يسطهار اروح يقدسن س مانايا؟ يسطهار-انغ-د مزا عاذ يقيم وقيصون نني امقران، اتاف وار ينورزم شا وبريد غار مين يدجان ذ امقدس اطاس. 9 مارا مانايا يتيش يڄن لمتال ا زوقت-ا اي ذي ندجا زخو. شغز نني اي توعا تڪن ذني خمي تقدامن صدقت ذ ذبيحات يعني مانايي

وَارِيزْمَر شَا اَذِيسِيصْفَا صَمِيْر ن وَّيِيَعْبُدُن. 10 مَانَايَا غَيْرِ ذَايسِ شَانَ ن لَقَوَانِيْن ن شَرِيْعَا  
خ لَمَكَلَا ذِ ثَسْسِي ذِ زُوْصُو، لَقَوَانِيْن-أَ وَّارِ دَجِيْن شَا ن وُوزَاوْن. خَدْمَن حَتَّا زُوْقْت ن  
زَعَاھِذ ذِ جَدِيْدُ اَوْ صَافِي.

11 فَا لَمَسِيْح وَاْمِي دِ يَحْضَار ذِ زَفْقِيْه اَمَقْرَان ن ثَمَسْرَايِيْن اِي دِ يُوْسِيْن، يَعْني يُوْذِف  
اَقِيْضُوْن نِّي عَظِيْم وَّارِ ذَاْس يَنْقِيْس وَاَلُو وَّارِ ث نَبِيْن شَا يَفَاْسَن ن بَنَادْم، وَّارِ يَدَجِي شَا  
زِي مِيْن دِ يَتَوَاخَرْفَن ذِي دُوْنَشْت-أ. 12 يُوْذِف يَجَن ن نُوْزَا اَوْ صَافِي غَارِ وَّحَاْم اَمَقْدَس  
اَطَّاس. نَتَّا وَّارِ يُوْذِيْف شَا سِ يَدَاْمَن ن يَغَايْدَن ذِ يِيْنْدُوْزَن. لَّا، يُوْذِف سِ يَدَاْمَن نَس  
نِيْث اَوْ سِ مَانَايَا يِخْدَجِس حَاْنِغ لَقِدْيَا بَاش اَنْنَجْم اِ زَبْدَا. 13 شُوْف، يَدَاْمَن ن يَغَايْدَن  
ذِ يِيْنْدُوْزَن ذِ يِيْعِدَن ن ثُقُوْنَاْسْت تَرُوْشَان زَايِيْسَن يِيْي يِخْزَن اُوْشَا مَانَايِيْي يِسيْصْفَا-ثَن بَاش  
اَذِ يِيْرِيْن ذِ يِمْنَقَاوِيْسِيْن. 14 مَرَا اَمْنِي، مَشْحَاَز اِي ذَاْنِغ غَا سِيْصْفَاْن يَدَاْمَن ن لَمَسِيْح كَتَّار!  
نَتَّا سِ اَرُوْح يِتْدُوْمَا اِ زَبْدَا يِقْدَم يِخْف نَس بَرَا زَعِيْب اِ اَرْبِي، يَدَاْمَن نَس اَذَاْنِغ سِيْصْفَاْن  
صَمِيْر نَغ زِي سَايَاْث بَاش اَنْعَبْد اَرْبِي يِدْرَن.

15 فَلِيْهَذَا لَمَسِيْح نَتَّا يِتَشْفَاْع جَارَانِغ-دِ ذِ اَرْبِي سِ يِج ن زَعَاھِذ ذِ جَدِيْد بَاش يِيْي وَاْمِي  
دِ يِرَاغَا اَرْبِي اَتَاْف اَذِ اُوْبِيْن لُوَارِث اِي زِي ثَن يُوْعِد يِتْدُوْمَان اِ زَبْدَا. لَانَّا لَمَسِيْح يِمُوْث ذِ  
لَقِدْيَا حَمَا اَذَاْسَن بَضْرَق اَذِ يِيْرِيْن حُرْزِي زُمْعَصِيَاْث اِي كَتِّيْن سَوَاْدَاي اِ زَعَاھِذ نِي اَمْرُوْزُو.  
16 عِلَّاْحَسَاب لُوْصِيَا، لَابْد اَذِ اُوْبِيْن شَهَادَا ن لُوْفَات ن وَّيِي يِكْتِيْن لُوْصِيَا. 17 لَانَّا لُوْصِيَا  
وَّارِ ثُصْدَجِح شَا اِلَّا مَرَا يِمُوْث بَاب نَس. يَعْني وَّارِ ثُصْدَجِح شَا مَرَا عَاذ يِدْر وَّيِي اِي تِ  
يُوْرِيْن. 18 خ مَانَايَا وَاْحَا ذِ زَعَاھِذ اَمْرُوْزُو تُوْغَا وَّارِ يِصْدَجِح شَا حَتَّا وَاْمِي وُزْرَن يَدَاْمَن.  
19 اَقَا وَاْمِي نَبِيْي مُوْسَى يِعْرَا كُرْ زُوْصِيْث اِ مَارَا شَعْب نَس، ثَمَّا يِيْسِي يَدَاْمَن ن يِيْنْدُوْزَن  
ذِ يَغَايْدَن يِخْلَط-يِشَن اَكْ وَاْمَان، ثَمَّا يِيْرُوْش زَايِيْسَن لِكْتَاب سِ يِخْف نَس ذِ مَارَا شَعْب  
سِ نَاْصُوْفْت تَرْكُوْغَاْث ذِ وُزُوْي. 20 يِنَّا-اَسْن قَا يِنَا ذِ يَدَاْمَن ن زَعَاھِذ اِي ذَاوْم يُوْمَر اَرْبِي

13.9) نَعْد نَتَّا ذِ نِيْفَسْت.

19.9) زُوْي نَتَّا ذِ يِجَن ن اَرْبِيْع- غَطْسَن-ث ذِكْ يَدَاْمَن تَرُوْشَان زَايِيْس-

أَذ تَكْم. <sup>21</sup> أَمُو كَيْف-كَيْف س يذَامَن نِّي يَرُوشْ أَقِيصُونْ أَمَقْرَانْ ذ زَقْشُوعِ إِي سَتَعْمَارَن  
 ذَنِّي ذِي لَعِبَادَا، مَارَا. <sup>22</sup> أُو ذ صَحْ عَلَا حَسَابْ شَرِيَعَا نْ مُوسَى عَزَايَن مَارَا ثِمَسْرَايِنِ أَذ  
 تَوَاسِيصْفَانْتْ س يذَامَن. أُو بَرَا مَا أَذ أَرْزَن يذَامَن، أَتَافْ زُمُعَصِيَاثْ وَار تَوَاغْفَرْنْتْ شَا.  
<sup>23</sup> إِذْنِ ثِمَسْرَايِنِ-أُ يَتَشَابَاهَن ذِي ثِمَسْرَايِنِ نِّي ن وَجِنَّا تُوغَا تَوَاسِيصْفَانْتْ س ذِي بَحَاثْ.  
 وَلَكِنِ ثِمَسْرَايِنِ نِّي س يَخْفَ نَسْنْتْ ن وَجِنَّا لَّا، تَوَاسِيصْفَانْتْ نَشْتِي س يَجْنِ ن تُوْع ن  
 ذِي بَحَاثْ حَسَن زِي تِنِّي نَعْبِي. <sup>24</sup> شُوفْ، لَمَسِيحْ وَار يُودِيْفْ شَا أَحَامْ نِّي أَمَقْدَسْ أَطَّاسْ  
 يِنَانْ س يَفَاسْنِ ن بِنَادِمْ يَتَشَابَاهَن وَاهَا ذَكْ وَنِي ن صَح. لَّا، نَتَا يُودِفْ ذَكْ وَجِنَّا نِيثْ  
 أَذ يَحْضَارْ زَاتْ إِ أَرَبِّي عَلَا حَسَابْ نَشِين. <sup>25</sup> وَار يُودِيْفْ شَا ذَكْ وَجِنَّا بَاشْ أَذ يَتَقْدَامْ  
 يَخْفَ نَسْ أَطَّاسْ ن تُوَازَايِنِ أَمَشْنَاوْ مَامَشْ يَتَكْ زَفَقِيهْ نِّي أَمَقْرَانْ خَمِي يِتَادِفْ غَارْ وَخَامْ  
 أَمَقْدَسْ أَطَّاسْ كُرْ لَعَامْ س يذَامَن مَاشِي نَس. <sup>26</sup> مَعْلِيكْ أَمْنِي تُوغَا أَتَافْ لَأَبْدْ لَمَسِيحْ  
 يَتَعَدَّابْ أَطَّاسْ ن تُوَازَايِنِ زَكْ وَامِي إِي تَوَاخِرَقْ دُونَشْتْ-أ. وَلَكِنِ لَّا، نُهُوَادْ نَتَا يَجْنِ  
 ن تُوَازَا أَرْ وَنَكَّارُوْ ن زَمَانَاثْ بَاشْ أَذ يَسْبَطُرْ زُمُعَصِيَاثْ وَامِي يَقْدَمْ يَخْفَ نَسْ ذ ذِي بَحَاثْ.  
<sup>27</sup> زَمُوْتْ يَتَمَتَّا بِنَادِمْ يَجْنِ ن تُوَازَا، ثُمَّا يَذْفَار-يْت لِحَسَابْ ذ لِعِقَابْ. <sup>28</sup> أَمُو لَمَسِيحْ،  
 يَتَوَاقِدْمْ ذ ذِي بَحَاثْ يَجْنِ ن تُوَازَا بَاشْ أَذ يَارُبُوْ زُمُعَصِيَاثْ ن وَاطَّاسْ ن يُوَذَانْ. ثُمَّا أَذ د يَهُوَا  
 وَيَسْ مَرْتَايِنِ. س مَاشِي؟ مَاشِي عَلَا حَسَابْ زُمُعَصِيَاثْ ن يُوَذَانْ عَاوِذْ لَّا، أَذ د يَهُوَا بَاشْ أَذ  
 يَسْنَجْمْ يِنِّي إِي تْ يِتْرَاجَانْ.

## سِيذِيْتِنَغْ عَيْسَى إِكْ يَسْنَجَامِنْ مَاشِي ذْ شَرِيَعَا

**10** <sup>1</sup> شُوفْ، شَرِيَعَا نْ مُوسَى نَتَاثْ غَيْرِ ذ يَجْ ن تِيْرِي نْ ثِمَسْرَايِنِ نَصْبَحَانِيْنِ إِي  
 د غَا يَاسْنِ، وَار ثُدْجِي شَا نَتَاثْ ذ ثِمَسْرَايِنِ نِّي ذ صَح. خ مَانَايَا، ذِي بَحَاثْ  
 نِّي ن شَرِيَعَا إِي تَكْنْ زِي لَعَامْ غَارْ لَعَامْ وَار زَمْرَنْتْ عَمَارْصْ أَذ سِيصْفَانْتْ يِنِّي يِتَقَارَابِنِ  
 غَارْ أَرَبِّي أَذ يَزِينِ بَرَا زَعِيْبْ. <sup>2</sup> ذِي بَحَاثْ نِّي مَعْلِيكْ زَمْرَنْتْ أَذ سِيصْفَانْتْ، أَتَافْ صَافِي

سَبْدَن-ثَنَّت نَبْعَ لَأ؟ لِأَنَّا بِنِي يَعْبُدُن آتَافَ أَذ قِيمَن ذِي مَنفَاوِينِ يَجْن ن تُوَازَا إِزْبَدَا، صَمِيرِ  
نَسْن وَار يَتَعَدِّب شَا س زُمُعَصِيْث. <sup>3</sup> وَلَكِنْ دَبِيْحَات نِي مِين عَنَانْت؟ نَثْنِي تَفْكَارَنْت-أَنْغ  
كُر لَعَام خ زُمُعَصِيْث. <sup>4</sup> لِأَنَّا يَدَامَن ن يُنْدُوْزَن ذِي عَايْدَن وَار زَمْرَن شَا أَذ كَسْن زُمُعَصِيْث،  
لَا وَالُو.

<sup>5</sup> خ مَانَايَا، وَامِي د يُوَسَا لَمَسِيْح غَار دُونَشْت-أ يِنَا-أَس إِ أَرْبِي:

‘نَسُوْجُذذ-أَبِي يَجْن ن دَات،

وَار ثَرْزُوْذ شَا دَبِيْحَات ذ صَدَقْت لَأ.

<sup>6</sup> تُوَعَا وَار دَاش يَتَعَجِب بُو زَحَاز أَدَاش شَمُضْن لَحْيَوَانَاث،

أَدَاش قَدَمْن صَدَقْت خ زُمُعَصِيْث.

<sup>7</sup> أُوشَا نَبْع، أَي أَرْبِي أَقَابِي وَسِيْع-د

أَذ كَغ زَخْضَار نَش،

مَامَش خَافِي يُوْرَا ذِي لِكْتَاب.’

<sup>8</sup> ذ أَمَزُوْارُو يِنَا-أَس قَا دَبِيْحَات ذ صَدَقْت وَار ثَنَّت ثَرْزُوْذ شَا شَك، وَار دَاش يَتَعَجِب  
بُو زَحَاز أَدَاش شَمُضْن لَحْيَوَانَاث أَدَاش قَدَمْن صَدَقْت خ زُمُعَصِيْث. (ثِنَّا تَقْدَامَن-ثَنَّت  
عَلَا حَسَاب شَرِيْعَا.) <sup>9</sup> ثَمَّا يِنَا-أَس أَقَابِي وَسِيْع-د أَذ كَغ زَخْضَار نَش. يَعْنِي أَذ يَكْس دَبِيْحَات  
نِي ثِمَزُوْوْرَا أَذ يَكْ ذَكْ وَمَشَان نَسْنْت دَبِيْحَتْ وَيَس ثِنَايَن ن لَمَسِيْح. <sup>10</sup> أُو س زَخْضَار  
نِي نَشِين نَتُوَاسِيْصَفَا س دَبِيْحَتْ ن دَات ن عِيْسَى لَمَسِيْح، نَج ن تُوَازَا إِزْبَدَا.

<sup>11</sup> رَفْقِيْه كُر نَهَار يَتَعِيْمَا نَتَا يَتَكْ شَغْرَا-نَس، يَعْنِي يَتَقْدَام أَطَاس ن تُوَازَاثِين نَفْس ن  
دَبِيْحَات، وَلَكِنْ دَبِيْحَات نِي وَار زَمْرَنْت أَذ كَسْنْت زُمُعَصِيْث. <sup>12</sup> لَمَسِيْح لَأ، نَتَا يَقْدَم  
يَج ن دَبِيْحَتْ وَاحْدَس خ زُمُعَصِيْث إِزْبَدَا، أُوشَا يَقِيْم نَتَا خ وَفُوْسِي ن أَرْبِي. <sup>13</sup> سَنِي  
يَقِيْم يَتْرَاجَا زَعْدِيَان نَس أَذ يَرِيْن سُوَادَاي يَضَارَن نَس. <sup>14</sup> لِأَنَّا بِنِي يَدُوْازَن ذ صَالِحِيْن  
يَسِيْصَفَا-ثَن إِزْبَدَا س يَجْن ن دَبِيْحَتْ وَاحْدَس بَاش أَذ يَرِيْن بَرَا زَعِيْب.

15 فَا يَشْهَدُ-أَنْعَ أَرْوَحَ يَقْدُسْنَ خَ مَا نَايَا. ذَ آمَزَوَارُو يَقَارُ:

16، ذَ وَانَيْتَا ذَ زَعَاهَدِ إِيْ غَا كَنْغَ أَكْ آيْت-إِسْرَائِيلَ

مَنْبَعْدَ إِزْوَقْتِ نِّي، نِقَار-يْتِ سِيذِي أَرْبِي.

أَذَ سِيذْفَغَ زُوصِيَاثَ يِنُو ذَكَّ وَوَزَاوَنَ نَسْنَ،

أَغَارَسْنَ يِرِينْتِ ذَ ثِيرَا خَ زَعْفُوزَ نَسْنَ.

17 سَنِّي يِرُنُو يِنَا:

‘زُْمُعْصِيَاثَ نَسْنَ ذَ سَيَايَاثَ نَسْنَ وَارَ ذَايَسْنَتَ تَفْكَارَغَ شَا عَاذَ.’

18 ثِنَا، مَرَا تَوَاعْفَرْنَتَ مَاشِي عَاذَ أَذَ يَقْدَمَ شَانَ يِجْنَ ذَبِيحَتَ خَ زُْمُعْصِيَاثَ.

## يَا لَاهُتَ أ نَادَفْتَ غَارَ أَرْبِي سَ لِإِيْمَانَ

19-20 إِذْنِ فَا آيَ أَيِثْمَا، غَارَنْغَ يِجْنَ نَ زَعَامْتِ بَاشَ أ نَادَفَ غَارَ وَخَامَ أَمَقْدَسَ أَطَاسَ

سَ يَدَامَنَّ عَيْسَى يَعْني سَ يِجْنَ نَ وَبَرِيذَ ذَ جَدِيذَ يَدَنَّ، يُتُورْزَم-أَنْغَ وَامِي يِقَارْصَ أَرْوَاقَ

نِي يَعْني ذَاتَ نَسْ. شَ 21-22 غَارَنْغَ يِجَ نَ زَفْقِيَهَ أَمَقْرَانَ يَمَعْرَ نَتَا يِحْكَمَ خَ ثَدَارْتِ نَ أَرْبِي.

عَلَا حَسَابَ زَفْقِي-يَا إِيْ غَارَنْغَ، أ نَقَارِبْتِ غَارَ أَرْبِي سَ يِجْنَ نَ وَوَزَ ذَ أَشْمَزَازُ أَوْ سَ يِجْنَ

نَ تَقْتِ ثَجْهَذَ. عَاوْذَ وَزَاوَنَ نَغَ أَذَ يِرِينَ تَوَارُوشَنَّ بَاشَ صَمِيرَ نَغَ أَذَ يِتَوَاسِيصَفَا وَارَ يِتَعْدِيَبَ

شَا سَ زُْمُعْصِيَاثَ. أَوْ عَاوْذَ ذَاتَ نَغَ أَذَ تِيْرِي تَوَاسِيْرِيذَ سَ وَامَانَ يِصْفَانَ. 23 أ نَطْفَ بَرَا مَا

أ نَضْرَقَ ذِي لِأَمَالِ نِي إِيْ خَفَ نَشْهَذَ لِأَنَّ أَرْبِي إِيْ ذَانِغَ يِوَعْدَنَّ ذَايسَ تَقْتِ. 24 نَشِينَ أ

نَحْمَمَ مَلِيحَ مَامَشَ إِيْ غَا نَكَّ أ نَوْصَا أَيَاوِيَا خَ زَمَجِبْتِ ذَ لِحَسَنَاتِ. 25 أ نُمُونَ أَكْ وَيَاوِيَا

شَ 19-20 وَامِي يُمُوثَ سِيذِيْبَنِغَ عَيْسَى خَ صَلِيْبَ، ذِي زَوْقْتِ نِي نِيْتِ إِكْ يِقَارْصَ أَرْوَاقَ ذِي ثَمْرِيذَا

تَمَقْرَانَتِ نَ آيْت-إِسْرَائِيلَ. أَرْوَاقَ نِي أَقَاتَ جَارَ وَخَامَ أَمَقْدَسَ ذَ وَخَامَ أَمَقْدَسَ أَطَاسَ، ذَ وَنِي إِكْ يِدْجَانَ ذَ

زَحِيضَ جَارَاسَنَّ. يُمُوثَ سِيذِيْبَنِغَ عَيْسَى أَوْ صَافِي يِتُورْزَمَ وَبَرِيذَ جَارَ يَخَامَنَّ نِي.

مَاشِي أ نَسْمَح ذِي لُؤَاجِب-أ أم مَامَش ثُومَن زُبْعَاض ن يُوذَانَ. لَأ، أ نَشَجَع أَيَاوِيَا، أُو كُنْتَار  
عَاذ خُمِي نَتَوَازَا نَهَار ن سِيدِيَنُغ بِقَارَب-د.

26 شُوف، مَرَا نَشِين نَتَعِيَش س زُمُعَصِيَت س زُخْضَار نَغ أُو نَسَن لَحَقِيْقَا، أَتَاف وَار  
غَارَنُغ بُو شَانَ دِيِيْحَت أَذ تَكْس زُمُعَصِيَت نَغ. 27 لَأ، غَيْر نَتَرَاَجَا س يِجَن ن ثِيَكُوْذِي  
لِحَسَاب ذ لُعَقَاب ذ يِجَن ن ثُمْسِي ثُحْدَق أَذ تَش زُعْدَبَانَ ن أَرَبِي. 28 وَنِي إِكْ يَخْرَفَن  
شَرِيْعَا ن مُوسَى، مَرَا شَهْدَن حَاس ثُنَايِن نَغ ثُونَان زَشَهُود أَتَاف أَذ يَمَث بَرَا مَا ث رَحْمَن.  
29 نِي كَنِيُو، مِين تَفْكَارَم؟ مَشْحَارِ إِي غَا يِيزِي لُعَقَاب ن وَنِي يَسْحَقَارَن مِيس ن أَرَبِي،  
يُسْحَنز يَدَامَن ن زُعَاهْذ نِي إِي زِي يَتَوَاسِيَصْفَا، يِيزَبَاز أَرُوْح ن أَرَضَا! 30 أَقَا نَشِين نَسَن  
أَرَبِي بَلِي ذ نَتَا إِكْ يِنَان قَا ذ نَش إِكْ يِنَتَتَاقَامَن أَثَن خُدْجَسَغ. 31 مَرَا يِجَن حَكْمَن حَاس  
يِفَاسَن ن أَرَبِي يَدْرَن، أَتَاف مَانَايَا يَسَاكُوَاد.

32 فَا عَقْرَث خ وَوَسَان نِي يِعْدُون وَامِي يَشْعَشَع خَاوَم نُور. ثَصْبَارَم خ يِجَن ن وَمنْغِي  
يَقْسَح، ثُوَاجَهَام أَعْدَب. 33 زُبْعَاض ن ثُوَازَاثِين تَزَبَانَ-كَنِيُو تَعْدَابِن-كَنِيُو، نُوْذَانَ تَفُورُوجَن  
خَاوَم- زُبْعَاض ن ثُوَازَاثِين تَعَاوَانَم يِنِي يَتَوَاعْدَابِن تَبْدَام أَكْذَسَن. 34 لِأَنَّا يَمْحَبَاس قِيْمَن  
ذَائِيَوْم ذَكْ وَوَز- عَاوْذ ثَصْبَارَم س زَفْرَاحَت وَامِي ذَاوَم كَسِين أَكْرَا نُوم، نُوْغَا تَسْنَم بَلِي  
أَغَارُوم يِيزِي يِج ن وَأَكْرَا حَسَن زَائِس، يَتْدُومَا.

35 إِذْن أَجْث تَقْث نُوم، نَتَاث أَذَاوَم د تَاوِي يِج ن لِأَجْر يَمْغَر. 36 أَقَا يِنَخْصَا أَذ تَصْبَارَم.  
مَائِيِي؟ بَاش خُمِي غَا ثَكْم زُخْضَار ن أَرَبِي، أَتَاف أَغَارُوم يِيزِي مِينْزِي إِي كَنِيُو يُوْعَذ.  
37 لِأَنَّا يِقِيْم ذُرُوسْت ن زُوْقْث أَذ د يَاوُض وَنِي إِي د يِتَاسَن وَار يِنْعَطَّاز شَا. 38 وَلَكِن وَنِي  
يَدْجَان نِيَشَان أَذ يِعِيَش س لِإِيْمَان. مَرَا يُوخَّر خَافِي، أَتَاف وَار حَاس رَطِيْع شَا.  
39 وَلَكِن نَشِين مَاشِي زَكْ يِنِي يَدُوْرَن غَار ذَفَّار بَاش أ نَفْنَا- لَأ، نَشِين زَكْ يِنِي يِتَامَن  
أ نَسْنَجَم زَعْمَار نَغ.

## لَايْمَانْ ذِ يَنْبِي إِي رَّايِس يَنْعِيْشِن

- 11** <sup>1</sup> فَا لَّايْمَانْ نَتَّا ذِ يَجْنَنْ ن تَقْت يَجْهَنْدَن ذِي مِين نَنْرَا جَا، نَشِين مَتَاكْدِينْ ذِي نَمْسَرَايِينْ وَاخَا وَا رَنْت نْتَوِيْرِي شَا. <sup>2</sup> س لَّايْمَانْ إِي نُوْاشَكْرَنْ يُوْذَانْ ن زَمَانْ.
- <sup>3</sup> س لَّايْمَانْ إِي نَفْهَمْ قَا دُوْنَشْت نْتَوَاخْرَقْ-د س وَاوَازَنْ أَرْبِي بَاش مِين ذَايِس نْتَوَازَا وَا ر د يَكِّي شَا زِي مِين د يَنْبَانْ.
- <sup>4</sup> س لَّايْمَانْ يَكَّارْ نَبِي هَايِيلْ يَقْدَمْ يَجْنَنْ ن ذِيْحْتْ إِي زِي خَاسْ يَارْضَا أَرْبِي حَسَنْ زِي نَبِي نْ وُوْمَاسْ قَايِيلْ. عَلاَحْسَابْ لَّايْمَانْ نَبِي يَنْشَكْرْ-يْتْ أَرْبِي يَقْبِرْ-يْتْ نَتَّا نَيْشَانْ وَا مِي خَاسْ يَسِيوْرْ أَرْبِي مَلِيْحْ خ مِينْ يَقْدَمْ. أُو نَبِي هَايِيلْ س لَّايْمَانْ نَسْ عَاذْ يَسَاوَازْ وَاخَا يَمُوْثْ.
- <sup>5</sup> س لَّايْمَانْ يَكَّارْ نَبِي أَخْنُوْخْ يَنْوَاخْضَفْ عَارْ وَا جَنَّا حَمَا وَا ر يَنْوِيْرِي شَا زَمُوْثْ. وَا ر ثْ وُفِينْ شَا، يَنْسِي-ثْ أَرْبِي غَارَسْ. أُو قَبِرْ مَا آذْ يَنْوَاخْضَفْ يَنْوَاشَكْرْ أَمْ يَجْنَنْ إِي خَفْ يَارْضَا أَرْبِي.
- <sup>6</sup> إِيْوَا وَا ر يَزَمْرْ حَدَّ آخَاسْ يَارْضَا أَرْبِي بَزَا لَّايْمَانْ. مِينْزِي وَنْبِي إِي غَا يَقَارْبَنْ عَارْ أَرْبِي أُو لَّابْدْ آذْ يَامَنْ بَلِي نَتَّا يَدْجَا أُو ذ نَتَّا إِكْ يَنْجَزَانْ يَنْبِي خَاسْ يِرْزُونْ س وُوْزَاوَنْ نَسَنْ.

7 س لِإِيمَانِ نَبِيِّ نُوحٍ وَامِي ذَاسِ يَعْرَمِ أَرَبِّي خِ ثَمَسْرَائِيلِينَ وَارْتِنْتِ زُرِينَ عَمَّارِصَ، نِكَّارَ نَتَّا سِ بِجَنِّ نِ ثِيكُودِي ذِ بِجَنِّ نِ زَحْيَا يِكَّا عَرَّابُو بَاشِ آذِ يَسْنَجَمِ أَيْتَبَابِ نِ ثَدَّارْتِ نَسِّ. ص وَامِي يِكَّا مَانَائِي نَتَّا يَعْيبِ دُونَشْتِ، ثَوَارْتِ صُلْحِ نِي إِيِ دِ يَتَاسِنِ سِ لِإِيمَانِ.

8 س لِإِيمَانِ يِكَّارِ نَبِيِّ بُرَاهِيمِ يَطَّاعِ-أَسِ إِ أَرَبِّي وَامِي ذَاسِ دِ يِرَّاعَا آذِ يِرَّاحِ غَارِ بِجَنِّ نِ وَمَشَّانِ إِيِ غَا يَقْبِرِ ذِ لَوَارْتِ. ثِغْغِ نَتَّا ثُوغَا وَارِ يَسِّينِ شَا مَانِي غَا يِرَّاحِ. 9 س لِإِيمَانِ يِرُوحِ نَتَّا يَزْدَغِ ذِي ثُمُورْتِ نِي إِيِ ثِ يُوْعَدِ، نَتَّا أَقَاتِ ذِي آمِ شَا وَبِرَّانِي. ثِيغِيشِ ذِكْ يَقِيضَانَ أَكِدَسِ مَمِّيسِ إِسْحَاقِ ذِ وَآيَاوِ نَسِّ يَعْقُوبِ، ثَوَارْتَانِ أَكِدَسِ عِلَّاحَسَابِ مِينِ زِي ثِنِ يُوْعَدِ. 10 رَاحَقَّاشِ بُرَاهِيمِ يِتْرَاجَا ثِنْدِينْتِ نِي غَارِ دَجَانَ دَسَاسَاتِ يِتْدُومَانَ، ثِحْط-يِتِ أَرَبِّي يِينَا-تِ.

11 س لِإِيمَانِ سَارَا سِ يِيخْفِ نَسِّ يِشُوشِ-أَسِ جَهْدِ بَاشِ آذِ تَيْسِي أَعْدِيَسِ وَآخَا نَتَّاتِ ثُومَغَرِ، مِينِزِي نِكَّارِ نَتَّاتِ ثِحْسَبِ بَلِي وَنِي إِيِ تِ يُوْعَدْنَ خِ مَانَائِي ذَايسِ تَقْتِ. 12 ثُمَّا زِي بُرَاهِيمِ يَعْينِي ذِ بِجَنِّ نِ وَرِيَّازِ يُوَسَارِ يِكَمَزِ، يَجَّا-دِ دُورِيْتِ آمِ يِتْرَانَ يِدَجَانَ ذِكْ وَجَنَّا، ذِ بِجَنِّ نِ دُورِيْتِ آمِ يِجَدِي يِدَجَانَ خِ شَطِّ نِ زِيحَارِ وَارِ يِزَمَّرِ حَدَّ آثِنِ يِحْسَبِ.

13 يِنَا مَارَّا مُوثِنِ ذِي لِإِيمَانِ نِي نَسِنِ قَبْرِ مَا ذَاسِنِ دِ أَوْضَنْتِ ثَمَسْرَائِيلِينَ نِي إِيِ زِي ثِنِ يُوْعَدِ. وَلَكِنْ زُرِينَ-ثَنْتِ رَحْبِنِ زَايَسَنْتِ زِي زَكَّوَجِ، عَتْرَفِنِ بَلِي نِشِي ذِ يِيرَّانِينِ ذِ يِعْزَابِنِ ذِي ثُمُورْتِ-أِ. 14 ثُوْدَانَ إِيِ سَاوَزَانَ أَمُو يِتَبَانَ-دِ بَلِي رَزُونِ خِ بِجَنِّ نِ ثُمُورْتِ آذِ تِيْرِي ذِ ثُمُورْتِ نَسِنِ. 15 مَعْلِيكِ ثُوغَا ثَحْمَامِنِ ذِي ثُمُورْتِ نِي مَانِيَسِ دِ فَعْنِ، إِرِي غَارَسِنِ لُفْرَصَا

ص 7.11 ثُوغَا سِيدْنَا نُوحِ ذِ يِجِ نِ بِنَادِمِ نِيَشَانَ نَتَّا ذِ زُمُومِنِ وَآخَدَسِ جَارِ يُوْدَانَ نِ زَمَانَ نَسِّ، يِكُورِ نِيَشَانَ ذِكْ وَبِرِيدِ نِ أَرَبِّي. وَامِي يِيخَزَرِ أَرَبِّي غَارِ ثُمُورْتِ يُوْفِي-تِ نَعْمَرِ سِ شَرِّ رَاحَقَّاشِ يُوْدَانَ مَارَّا فَعْنِ أَرِيدِ. نِكَّارِ أَرَبِّي يِنَا-أَسِ إِ سِيدْنَا نُوحِ: يُوُوضِ-دِ زَفَنًا نِ مَارَّا نِ مِينِ يِدْرِنِ ذِي دُونَشْتِ رَاحَقَّاشِ يُوْدَانَ ثَمْنَعَانَ أَطَّاسِ ذِي ثُمُورْتِ. عِلَّاحَسَابِ مَانَايَا آثِنِ مَحِيغِ يَنْبِي ذِ ثُمُورْتِ. أَكَّا إِ يِيخْفِ نَشِ يِجِ وَعَرَّابُو ذَايسِ ثُرَاتَانِ نِ طَبَقَاتِ يِشْنِ خِ نَتَّغِي. أَقَا نَشِ آدَاوَمِ دِ دُشْغِ زَفِيضَانَ نِ وَآمَانَ خِ ثُمُورْتِ بَاشِ آذِ قُضِيغِ خِ مَارَّا مِينْدِي يِدَجَا أَرُوحِ ذِ مَارَّا مِينِ يِدَجَانَ خِ ثُمُورْتِ آذِ يَمْتِ. وَلَكِنْ شَكِ أَكِيَشِ كَغِّ زَعَاهَدِ، آذِ تَاذَفْدِ ذِكْ وَعَرَّابُو شَكِ ذِ تَارَاوَا نَشِ ذِ ثَمْعَارْتِ نَشِ ذِ ثَمْعَارِينِ نِ تَارَاوَا نَشِ. نِكَّارِ سِيدْنَا نُوحِ يِكَّا مَارَّا سِ مِينِزِي ثِ يُوَصَّا سِيدِي أَرَبِّي.

أَذ د عَقْبِن . 16 وَلَكِن لَّا ، رَزُون خ يَجْن ن ثُمُورَث حَسَن زِي نَّبِي ، يَعْنِي يَشْتَن ذَكَّ وَجَنَّا .  
خ مَانَايِّي وَار يَسُدْجِي شَا أَرَّبِي أَدَاس يِنِن قَا شَك ذ أَرَّبِي نَع ، أَقَا يَسُوجَد-أَسَن نَتَّا يَج ن  
نُتْدِينَت .

17 س لِإِيْمَان يَكَّار نَّبِي بُرَاهِيم أَذ يَقْدَم ذ ذِيْحَت س مَمِّيس إِسْحَاق وَامِي ث يَجْرَب  
أَرَّبِي . يَعْنِي تُوْعَا يَتَقَدَّم ذ ذِيْحَت س مَمِّيس وَاحْدَس إِي زِي يُوْعَد أَرَّبِي بُرَاهِيم ، 18 تُوْعَا  
يِنَّا-أَس قَا س إِسْحَاق إِي زِي غَا تَوَاحَسَب دُورِيْث نَش . 19 يُحَسَّب بُرَاهِيم بَلِي يَزْمَر أَرَّبِي  
أَذ يَسْكَار مِّيس زَكَّ يَمْتِينِن . مَانَايِّي ذَايس زَمْعَانِي مِينَزِي وَاه مَمِّيس يَذُوْر-د إِ بُرَاهِيم أَم  
يَجْن زِي زَمُوْث .

20 س لِإِيْمَان يَكَّار نَّبِي إِسْحَاق يَبْرَك تَارُوا نَس يَعْقُوبُ ذ عَسُو عَلَاحْسَاب لُمَسْتَقْبَل  
نَس .

21 س لِإِيْمَان يَكَّار نَّبِي يَعْقُوبُ وَامِي تُوْعَا يَتَمَتَّا أُوشَا يَبْرَك تَارُوا ن مِّيس يُوسُف كُر  
يَجْن ، يَعْذ نَتَّا خَمِي يَتَسَنَاد خ نَعْرِيث نَس .

22 س لِإِيْمَان يَكَّار نَّبِي يُوسُف غَار وَنَكَارُو ن تُودَارَث نَس ، يُسَيُور خ وَوُفُوغ ن أَيْت-  
إِسْرَائِيل زِي مِصْرَا يُوَصَّا-أَتْن بَاش أذ يَسِين أَكْدَسَن يَخْسَان نَس .

23 س لِإِيْمَان كَارَن لُوَالِدِين ن نَّبِي مُوسَى وَامِي د يَخْرَق سَنُوفَرَن مَمِّيشَن مِينَزِي زَرِين  
بَلِي نَتَّا يَصْبَح أَطَّاس ، وَار كَوِيدَن شَا زِي مِين ذَاسَن يُوَصَّا وَزْدَجِيذ .

24 س لِإِيْمَان يَكَّار نَّبِي مُوسَى وَامِي يَمْعَر يُوكِّي أَدَاس زَاغَان مَمِّيس ن يَدْجِيَس ن لَمَلِك  
فِرْعَوْن . 25 يُخْضَار أَحَاس بُوصَارَن يَمِصْرِيْن أَكَّ شَعْب ن أَرَّبِي ، وَار يَقْبِيْر شَا أذ يَفْرَح ذَكَّ  
وَفَلَس نِّي إِي وَار يَتَدُوْمِين شَا . 26 يَفْهَم مَزَا سَحْقَار-ث عَلَاحْسَاب لَمَسِيْح يَعْنِي مَانَايَا  
غَارَس لَقِمَا كَتَار زِي مِين غَارَسَن ذ لَكُنُوْر ذِي مِصْرَا . أَقَا نَتَّا يَخَزَّر غَار زَاث ذِي لَجْجِرَا  
نَس .

27 س لِإِيْمَان يَكَّار مُوسَى يَفْغ زِي مِصْرَا ، وَار يَكْوِيذ شَا زَكَّ وَغَضَاب ن وَزْدَجِيذ نِّي .  
نُطْف ذِي لِإِيْمَان نَس أَم يَجْن يَتَوَازَان أَرَّبِي يَعْنِي وَنِّي وَار ث يَتَوِيْرِي حَدَّ . 28 س لِإِيْمَان

يَكَّارَ نَتَّا يَكَّا زَعِيدَ امَّقَرَانَ يَرُوشَ ثُوورَا س يَدَامَن ن زَعِيدَ بَاش عَزَزَاين وَار يَنْقَ شَا يَمَنْزَاض  
ن أَيَث-إِسْرَائِيل.

29 س لِإِيْمَانَ يَكَّارَ شَعْبَ يَزُوَا خ يَصَارَن غَارَ وَجَمَّاض-يِن ن زَبْحَارَ أَزْكَوَاغَ، ثِيَسِي نَس  
أَمَشْنَاو ثَمُورَث يُوزَغَن. وَلَكِن وَامِي جَرَبِن يَمِصْرِيِن أَذْ عَدُون سَنِّي يَفِيض-د حَاسَن زَبْحَار  
غَرْقَن.

30 س لِإِيْمَانَ يَكَّارَ شَعْبَ وَضَانَ رَحِيُوضَ ن نَتْدِيْنَت ن أَرِيْحَا وَامِي دَاس يَنْتَضَ سَبْعِيَام.  
31 س لِإِيْمَانَ ثَحْنَجِيْرَث نِّي وَمِي قَارَن رِيْحَابَ إِي تُوغَا يَفْغَن أَرِيْدَ ثَكَّارَ نَتَاث ثَرْحَب  
س لُمَحْبَارَات ن أَيَث-إِسْرَائِيل أُو س مَانَايْنِي وَار ثَمُوثَ شَا أَك يَنِّي وَار يَنْطِيعِيِن شَا.

32 إِيَوَا مِيِن غَا يَنْبِيغَ عَادَا؟ وَار غَارِي بُو زُوْقَث أَذْ سِيُوزَغَ خ جَعْدُونُ ذ بَارَاكُ ذ شَمَشُونُ ذ  
يَافْتَا ذ نَبِي دَاوُدُ ذ نَبِي صَمُوِيلَ نَغَ لَأَنْبِيَا مَارَا. 33 س لِإِيْمَانَ كَارَن نَثْنِي رِبْحَن لَمَمَلَاكَاتُ،  
حَكْمَن س رَحَقَّ، حَرْتَن خ لُوْعُوْدُ، بَلْعَن يَقْمُومَن ن سَبُوعَاتُ، 34 سَخْسِيِن حَدُوْقُ ن  
ثَمَسِّي، فَرْتَن زِي رَقْضَعُ ن سِيْف. شُوعَفَ نَسَن يَدُوْرَ ذ جَهْدُ، جَهْدَن ذِي زَحْرَبَ وَزَزَن  
خ زَعَسْكَارَ ن ثُمُورَا نَغْيِي. 35 زَبْعَاضُ ن ثَمْعَارِيِن يَسِيْنَت-يِد يَمْتِيِن نَسَنَتِ إِي د كَارَن زِي  
زَمُوث. زَبْعَاضُ ن يُوْدَانَ مَارْتَن-ثَن، وَلَكِن نَثْنِي وَكِيِن أَذْ تَوَاضَقْنَ بَاش أَذْ رِبْحَن يَجَن ن  
لَقِيَامَا حَسَن. 36 زَبْعَاضُ ن يُوْدَانَ حَكْرَن-ثَن، وَوُثِيِن-ثَن س وَسْعُونُ، شَرْفَن-ثَن س سَنَاسَرُ،  
حَبْسَن-ثَن. 37 رَجْمَن-ثَن س وَرُورُ، قَسَن-ثَن خ نَثَايِن س زَمَنْشَارُ، نَغِيِن-ثَن س سِيْف.  
كُورَن س يَزَمَاوَن ن يَحُوْرِيِن ذ يَغَايْدَن. نَثْنِي ذ يَمْسَعَانُ، تَوَاعِدْبَن، عَدَن حَاسَن. 38 نَثْنِي  
دُونَشْت-أ وَار ثَن ثَسْدَاهْدَجَ شَا، تَعْرَابِن ذِي زَحْرَاوَاتُ ذ يَدُوْرَارُ ذ يَحْبُوشَن ذ يِيفْرَانَ ن  
ثَمُورَث.

39 مَارَا يِنَا تَوَاشْكِرَن س لِإِيْمَانَ نَسَن. إِنَامَا وَزَا ذ يَجَن زَايَسَن وَار دَاس د يُوُويِضَ مِيِن  
زِي ث يُوْعَدُ أَرَبِّي. 40 تُوغَا أَرَبِّي يَذَبْر-أَنْغُ إِ نَشِيِن زِي قَبْرَ يَجَن ن زَحَاجَثَ حَسَن بَاش  
نَثْنِي وَار تِيُوَضَن شَا غَارَ وَنَكَارُو يَعْني أَذْ يَزِيِن كَمْرَن بَرَا نَشِيِن.

## سِيذِيْتَنَغِ عَيْسَى ذِ زَعِيمِ نَغِ أَوْ أَرَبِّي ذِ بَابَانْغِ

12 <sup>1</sup> اِذْنِ غَلَا حَسَابِ نِشِي، يَعْنِي زَشُهُوذِ نِّي نِ لِيْمَانِ اِي حَانِغِ يِتْنَضْنِ اَمِ يِجْنِ نِ وُْمُونِي ذِ اَمَقْرَانِ، لَابْدِ اَنْكَارِ اَنْكَسْ كُرْ دَقْرِ ذِ كُرْ زَمْعِصِيْثِ اِي ذَانِغِ يِسْحُصَارِنِ. اَنْ نَارْزْتِ سِ صَبَارِ تَارْزَا نِّي اِي ذَانِغِ يِتْرَا جَانِ غَارِ زَاتِ. <sup>2</sup> لَابْدِ اَنْخَرْرِ مَلِيحِ غَارِ عَيْسَى زَعِيمِ نَغِ ذِ وْنِي اِي ذَانِغِ غَا يِسِيُوْضْنِ نِيْشَانِ غَارِ وَنْكَارُوْ. عَيْسَى، سِ زَفْرَا حِثِ نِّي اِي تُوْغَا ثِ يِتْرَا جَانِ غَارِ زَاتِ، يُصْبِرْ خِ صَلِيْبِ يَعْنِي يَعِيْبِ اَحْكَارِ نِ صَلِيْبِ نِّي سَنِّي يَقِيْمِ خِ وَفُوْسِي نِ زَعْرَشِ نِ اَرَبِّي. <sup>3</sup> فِكَارْتِ مَلِيحِ ذِي عَيْسَى، مَشْحَا زِ يَصْبِرِ نَتَا خِ شَمَايْتِ اِي دَاسِ يِعَارْضْنِ بَاشِ كِنِيُوْ وَارِ تِيْحَزْمِ شَا وَارِ تَفْشِيْزِمِ شَا.

<sup>4</sup> وَاوِي ثَمْنَعْمِ ضَدِ اِ زَمْعِصِيْثِ، وَارِ ثَعِيْرُضْمِ شَا بَاشِ اَذِ اَزْرِنِ يَدَاْمَنْ نُوْمِ لَا. <sup>5</sup> اَوْ كِنِيُوْ تُوْمِ اَوَا زِ نِي زِي لِكِتَابِ اِي كِنِيُوْ غَا يِشْجَعْنِ، نِسَاوَا زِنِ اِكْدُوْمِ اَمِ نَارُوْا نَسِ يِتَا-اَوْمِ:

‘آ مِّي، وَارِ تَقَهَّارِ شَا تَرَبِّيَا نِ سِيْذِي اَرَبِّي،  
وَارِ تَفْشِيْرِ شَا مَرَا نَتَا يِنَهَا-شِكِ.

<sup>6</sup> مِيْنِزِي سِيْذِي اَرَبِّي يِتْرَبَا وَنِي حَاسِ يِعِيْزْنِ،  
نِيْنَهَا وَنِي اِي خِفِ يَارْضَا يِتْوَا حَسَابِ ذِ مِيْسِ.’

<sup>7</sup> صَبْرْتِ خِ تَرَبِّيَا نِ اَرَبِّي، نِيْنْكَ-اَوْمِ اَمِ نَارُوْا نَسِ. مِيْنِ يِعْنَا مِيْسِ-اْ وَارِ ثِ يِتْرَبِّي شَا بَابَاسِ؟ <sup>8</sup> يَاشِ مَارَا يُوْدَانِ تُوْرَبَانِ نِيْغِ؟ مَعْلِيْكَ وَارِ كِنِيُوْ يِرَبِّي شَا اَرَبِّي، اَتَا فِ كِنِيُوْ اَمِ نَارُوْا نِ حَرَامِ، مَاشِي ذِ نَارُوْا نِ لِحَلَالِ. <sup>9</sup> اَوْ عَاوْذِ نَشِيْنِ مَارَا تُوْغَا غَارِنِغِ لُوْلِدِيْنِ ذِي دُوْنَشْتِ-اْ اِي ذَانِغِ يِتْرَبَانِ، نَشِيْنِ نَتْسَدْحَا زَايْسِنِ. اِيُوَا نَشِيْنِ مَرَا اَنْدَرِ، اَتَا فِ اَنْسَدْحَا زِي بَابَانْغِ نِ وَجِنَا كِتَارِ نِيْغِ لَا؟ <sup>10</sup> شُوْفِ، لُوْلِدِيْنِ تَرَبَانِ-اَنْغِ ذِكْ يِجْنِ نِ زُوْفْتِ، كِنِيْنِ مَامَشِ دَاسِنِ يِتْعِيْرِ مَلِيحِ. وَلَكِنِ اَرَبِّي يِتْرَبَا-يَانِغِ اِنْفَاعِ نَغِ بَاشِ اَنْشَرَشِ ذِي طَبِيْعَا نَسِ يِدْجَانِ عَظِيْمِ.

11 ذِي زَوْفَتْ نَسْ كُرْ تَرْيَا تَغِير- أَنْغ تَفْسَح مَاشِي ذ تَصْبِحَانْت. وَلَكِنْ مَبْعَدَ آذ تَارُو يَج ن تَفْدَجَا حَتْ ن زَجِير ذ يَج ن زَهْنَا اِ يِّي اِي ت غَا يِرْمَدْن.  
 12 خ مَانَا يَا سَجْهَدْت يَفَاسْن نَوْم يِرْخُون ذ يَفَادَنْ نَوْم يِفْشَرْن. 13 سَكْدَتْ يِيرِيدَنْ نَوْم نِيْشَان بَاش يِضَارَنْ نَوْم يِرْحَافَنْ وَار تَغِيمِين شَا ذ يِنْعَادَمْ، آذ كَنْفَان.

## أَبْرِيذَنْ زُمُونِين

14 كَتْ لَمْجْهُودْ بَاش آذ تَعِيشَمْ ذِي زَهْنَا أَكْ مَارًا يُوْدَانْ أَوْ بَاش آذ تِيرِيمْ تَصْفَامْ. بَرَا زَصْفِيْثْ وَار ذِيْ حَدْ اِي غَار يِزْرَنْ مَؤَلَانَا. 15 أَرَمْ-د زَبَازْ نَوْم بَاش وَار يِتَغِيمِي حَدْ وَار يِنْخَطَرْ غَار آرْضَا نَ اَرِّي، نِغ عَاوَذْ وَار يِغْمِي شَان ن وَزُوَار ذ اَمْرَزَاكْ آذ يِكْ لَمْشَاكِيْلْ آذ يِضِيْعْ اَطَّاسْ ن يُوْدَانْ. 16 أَرَمْ-د زَبَازْ نَوْم بَاش وَار يِتْكَ شَان يِجَنْ زَايَوْمْ لَفَسَادْ، نِغ شَان يِجَنْ وَار غَارَسْ يِتِيْرِي بُو اَرِّي اَم عَسُو نِي يِرُوْح نَتَا يِرْزَنْ زَحَقْ نَسْ زِي لَبْرَكَا ن بَابَاسْ خ يِجْ ن وَطْبِصِي ن لَمْكَلا. 17 اَقَا تَشْتَمْ مَبْعَدَ وَامِي يِرْزُو عَسُو آذ يُوَارْتْ لَبْرَكَا نِي يُوْخِي-يَاسْ بَابَاسْ. وَار يُوْفِي مَامَشْ تِيدَ غَا يَارْ وَاحَا يِتْطَلَابْ-اَسْ-ت س يِمْطَاوَنْ.

18 شُوْفْ، كَنِيو وَار تَقَارْبَمْ شَا غَار يِجْ ن وَذَرَارِ اِي غَا تَحَاذَامْ س وَفُوْسْ، يِعْنِي اَم وَذَرَارِ نِي اِي ذَايسْ نِمْسِي تَحْدَقْ ذَايسْ تَادْجَسْتْ ذَايسْ ثُوْبِرْشَانْتْ ذَايسْ اَرِيْحْ اَطَّاسْ. 19 تِنْفَغْ-د زَايسْ يِجَنْ ن شُوْتْ ن زَامَارْ ذ يِجَنْ ن نَمِيْجَا تَسَاوَازْ اَوَازَنْ يِساكُوَاذَنْ اِ يِّي دَاسْ يِتْسِرَانْ، تَتَارَنْ وَار دَاسَنْ تَقَارْ بُو شَان ن وَاَوَازَنْ نَغْنِي. 20 مِيْنِرِي نِشْبِي وَار زَمَرَنْ آذ صَبْرَنْ اِ مِيْنْ غَا نِيْنِي، يِعْنِي مَرَا وَاحَا يِحَاذَا شَان ن لَحِيوَانْ اَذْرَارِ نِي اَتَاْفْ لَابُدْ آذ يِتُوَارْجَمْ س وَزُرُو. 21 مِيْنْ نُوَازَانْ ذِيْ يِساكُوَاذْ اَطَّاسْ، حَتَّا ذ نَبِيْ مُوسَى يِنَا اَقَايِي تَرْجِيْجِيْعْ س نِيكُوْذِي.

22 وَلَكِنْ كَنِيو تَقَارْبَمْ-د غَار وَذَرَارَنْ صِيُونْ غَار تَشْدِيْنْتْ نِي نَ اَرِّي يَدْرَنْ يِعْنِي لُقْدَسْ ن وَجَنَّا، ذَايسْ اَرْفْ ن وَرُوْفَاتْ ن لَمَلَا نِكَاثْ. 23 تَقَارْبَمْ-د غَار يِنِي يِتْمُونْ ذِي زَفْرَا حَتْ يِعْنِي غَار جَمَاعَتْ ن يِنِي يِنْخَصَارْ اَرِّي اِي د يَحْرَفَنْ ذ يِمْرُوْوَرَا يِتُوَازَمَنْ ذَكْ وَجَنَّا. تَقَارْبَمْ-د غَار اَرِّي اِي يِدْجَانْ ذ زَقَاصِي خ مَارًا يُوْدَانْ. تَقَارْبَمْ-د غَار اَرُوْحَاتْ ن صَالِحِيْنْ اِي

ذَوْرَن بَرَا زَعِيْب . 24 تُقَارِبِم-د غَار عَيْسَى وَنِي يَتَشَفَاعَن ذَائِنِغ س يَجَن ن زَعَاهَد ذ جَدِيْد .  
تُقَارِبِم-د كَنِيو غَار يَدَامَن نَس يَتَوَارُوشَن إِي قَارَن يَجَن ن وَاوَاَز حَسَن زَك وَنِي ن نَبِي  
هَائِيْل .

25 أَرْم-د زَبَاز نُوْم وَار تَجَهِيْم سَا أَوَاَز ن وَنِي يَسَاوَاَزَن . مَايْمِي؟ لِأَنَّا أَيْت-إِسْرَائِيْل وَار  
فَرْتَن سَا وَامِي جَهْرَن أَوَاَز ن وَنِي تُوَعَا ثَن يُوَصَّان ذِي تُمُوْرْت . أُو نَشِيْن كُنَّار عَاذ ، عَمَّارَص  
أَنْفَرْت يَعْنِي مَرَّا نُوكْثِي إِ وَنِي ذَانِغ يُوَصَّان زَك وَجَنَّا . 26 ذِي زُوْقْت نِي يَعْدُوْن صُوْت  
ن أَرَبِي يَسْنَهَر تُمُوْرْت ، وَلكِن رَحُو يُوَعْد يَقَّار قَا عَاذ يَجَن ن زُوْقْت نَعْنِي نَش أَذ سَنَهَرِغ  
تُمُوْرْت ذ يَجَنَّا ثَن وَرَّا ذ نَثْبِي . 27 أَوَاَز نِي نَس يَعْنِي ، عَاذ يَجَن ن زُوْقْت نَعْنِي ، يَسَاوَاَز  
خ تِمَسْرَائِيْن يِتْنَهْرَان أَتَاْف نِثْتِي أَذ تَوَاكْسَنْت يَعْنِي ذ تِمَسْرَائِيْن نِي إِي د يَتَوَاخْرَقَن بَاش  
تِمَسْرَائِيْن نِي إِي وَار يِتْنَهْرِيْن سَا أَتَاْف أَذ قِيْمَنْت .

28 خ مَانَايَا أ نَشَكَّر أَرَبِي رَاحَقَّاش نَقْبِر يَجَن ن زُمَّلْكَ وَار يِتْنَهْرِيْن سَا . أُمُو أَدَاس نَقْدَم  
إِ أَرَبِي يَجَن ن لِعِبَادَا س زُوْقَار ذ تِيكُوْذِي أَخَاس يَارَضَا نَتَّا ، 29 مِيْنَرِي أَرَبِي نَعْ ذ تِمَسْرِي  
يَسْحَرَّاقَن .

## رُوصِيَاث تِنَكُوْرَا

1 قِيْمم أَذ تَجِبَم أَيَاوِيَا أَم وَاوَمَا ثَن . 2 وَار تَتُوْت سَا أَذ تَرَحْبَم زِي مِيْدَن مِيْنَرِي  
13 زَبْعَاض إِي كُنِّيْن مَانَايَا رَحْبَن زِي لَمَلَايْكَات بَرَا مَا ثَنْت سُنَن . 3 خَمْمَث خ  
يِمْحَبَّاس أَمَشْتَاو أَكِيْدَسَن تَتَوَا حَبْسَم ، أُو ذ يِنِّي يَتَوَابُوْصَارَن أَمَشْتَاو ذ كَنِيو يَتَوَاعَدَابَن .  
4 وَقَارْت زَمْرَاش مَارَّا . قَامَا ن زَمْرَاش أَذ تِيْرِي س تِيْت مَبْرَا زَعْدَرَان . أَقَا أَرَبِي أَذ يَعَاقَب  
يِنِّي يَفْسَدَن ذ يِنِّي يَزَنَّا ن . 5 أَذ تَعِيْشَم بَرَا مَا أَذ تَجِبَم تَمْنِيَاث ، أَذ تَقْنَعَم س مِيْن غَارُوْم .  
أَرَبِي س يِيْحَف نَس يِنَّا-أُوْم قَا عَمَّارَص أَش جَع ، عَمَّارَص أَذَايْكَ سَمْحَغ . 6 س مَانَايِنِّي  
نَقَّار س زَعَامْت قَا سِيْذِي أَرَبِي يِتْعَاوَان-أَيِي ، وَار يِدْجِي سَا بَاش أَذ كُوْذِغ . مِيْن ذَائِي غَا  
يَكُّ بِنَادَم؟

7 عَفْرَثُ خِ يَنِّي حَاوِمِ يَتْرَائِيَانِ يَعْنِي يَنِّي يَسِيوْرُنْ اَكِيْدُوْمِ سِ وَاوَارِنْ اَرَبِّي . فِكَاْرَتْ ذِي مِيْنِ وُرُوْنِ ذِي تُوْدَارْتِ نَسْنِ اُوْشَا كَثْ مَامَشْ كَيِّنْ نِثْنِي سِ لِاَيْمَانِ نَسْنِ . 8 عَيْسَى لَمْسِيْحِ نَتَا ذِ يَجْنِ ، اَمَشْنَاوِ اِضْنَاطِ اَمَشْنَاوِ نَهَارَا اَمَشْنَاوِ زَبْدَا . 9 اَرْم-دِ زَبَارْ نُوْمِ بَاشْ وَاْرْ تَدْفَارْمِ شَا لِاَنْوَاعِ نِ تَعُوْرِي فَشْكَلِ .

شُوْفِ ، ذِ لَمْلِيْحِ اَذِ يَجْهَدْ وُوْرَنْغِ سِ اَرْضَا مَاشِي سِ لَمَكَلَا زَعَمَا دِيْنِيَا ، يَنِّي اِي تِ يَتْسِنِ وَاْرْ زَايْسِ سَتْنَفِيْعِنِ شَا . 10 نَشِيْنِ غَارَنْغِ يَجْنِ نِ زَمْدُبَاحِ ، اُوْ زِي زَمْدُبَاحِ-اُ وَاْرْ غَارَسْنِ شَا رَحَقْ اَزَايْسِ شَنْ يَنِّي يَخْدَمَنْ ذِكْ وِقِيضُوْنِ اَمَقْرَانِ . 11 لِاَنَّا زَفْقِيَهْ اَمَقْرَانِ يَتَاوِي-دِ اَكِيْدِسِ يَدَاْمَنْ نِ لَحْيَوَانَاثِ غَارِ وِحَامِ اَمَقْدَسِ اَطَّاسِ اَمَشْنَاوِ ذِ يَجْنِ نِ صَدَقَتْ خِ زَمْعَصِيْثِ ، وَلَكِنْ لَحْيَوَانَاثِ نِّي يَمُوْثَنْ سَحْرَاقَنْ-ثَنْ بَارَا نِ مَانِي قِيْمَنْ يُوْدَانِ ذِكْ يَقِيضَانِ نَسْنِ . 12 اَمُوْ عَاوَذِ عَيْسَى ، ثَكَا خَاسِ تَمَارَا نِي غَارِ بَارَا نِ ثَوَارْتِ نِ ثَنْدِيْنْتِ بَاشْ اَذِ يَسِيْصَفَا شَعْبِ سِ يَدَاْمَنْ نَسْ . 13 خِ مَانَايَا اُ نَرَا حِ غَارِ عَيْسَى غَارِ بَارَا نِ يَقِيضَانِ اُ نَارَبُوْ اَحْكَارِ نِي اِي خِفِ يَصْبِرِ نَتَا . 14 مِيْنَزِي ذَانِيْتَا وَاْرْ غَارَنْغِ بُوْ ثَنْدِيْنْتِ يَنْدُوْمَانِ . لَّا ، نَرْزُوْ خِ ثَنْدِيْنْتِ نِي اِي دِ غَا يَاسْنِ . 15 اِذْنِ لَابَدِ سِ عَيْسَى اِي زِي غَا نَحْمَدِ اَرَبِّي ذِي مُكْرُ زُوْقَتْ . ذِ ثَانِيْتَا ذِ دِيْبِيْحْتِ اِي غَا نَقْدَمِ اِ اَرَبِّي ، يَعْنِي مَرَا نَعْتَرَفِ سِ يِيْسَمِ نَسْ . 16 اُوْ وَاْرْ تَتُوْثِ شَا اَذِ تَكْمِ زُخِيْرِ اَذِ تَشْرَشْمِ اَكْ يَنْعِنِي مِيْنَزِي سِ دِيْبِيْحَاتِ-اُ اَمِ ثِنَا اِي دَاسِ يَنْعَجِيْنِ اِ اَرَبِّي . 17 طَاعَتْ اِ يَنِّي حَاوِمِ يَتْرَائِيَانِ ، كَم-اَسْنِ اَرَايِ مِيْنَزِي ذِ يَنِّي اِكْ يَحِطَّانِ زَعَمَارِ نُوْمِ . اَذِ وُشْنِ نِثْنِي رَحْسَابِ خِ مَانَايَا اِ اَرَبِّي . طَاعَتْ اِ يَنَا بَاشْ زُخْدَمْتِ نَسْنِ اَزَايْسِ فَرَحْنِ مَاشِي اَخَاسْنِ ثُبَسْرِ . مَرَا ثَكِيْمِ تَعْنَانْتِ ، اَتَافِ وَاْرْ كَنْبُوْ يَنْفَعِ وَاَلُوْ .

18 تَارْتِ اِ اَرَبِّي خَانِغِ . اَقَا نَشِيْنِ مَنَّاكْدِيْنِ بَلِي صَمِيْرِ نَغِ مَرْتَا حِ ، نَرْزُوْ اُ نَخْدَمِ سِ رَحْيَا ذِي مَارَا نِمَسْرَايِيْنِ . 19 تَتَارِغِ-اَوْمِ حَصَّاتَانِ سِ وُوْرِ يِنُوْ اَذِ تَرَاذَجْمِ بَاشْ ذَغِيَا اَغَارُوْمِ دِ دُوْرِغِ .

## نَخْتَام ن ثَبْرَات-أ

20 أَرَبِّي ذَايس زَهْنَا، ذ نَتَّا إِي د يَارَّيْن سِيدِيَشْنِغ عَيْسَى زَكْ يِمْتِيْن س يَدَاْمَن ن زَعَاَهْد يِتْدُوْمَان إِ زَبْدَا، عَيْسَى-يَا ذ اَمَكْسَا اَمَقْرَان ن يَحُوْرِيْن . 21 اَذَاوَم يَذَبَّر اَرَبِّي مَارَا ثِمَسْرَايِيْن ثِصْبَحَانِيْن بَاش اَذ تَكْم زَحْضَار نَس . اَذَايْنِغ يَخْدَم مِيْن ذَاَس يَتَعَجِيْبِيْن زَاَثَس، س سِيدِيَشْنِغ عَيْسَى لَمْسِيْح وُْمِي غَا ثِيْرِي لُعْظَمَا إِ زَبْدَا ن زَبْدَاث . آمِيْن .

22 فَا آي اَيْثَمَا تَتَارِغ-اَوَم اَذ تَصْبَارَم إِ وَاوَاز يِنُو إِي زِي كَنِّيُو تُوْصِيْغ مِيْنَزِي وُْرِيْغ-اَوَم-د غَيْر ثَبْرَات-أ ثَمْرِيَانْت . 23 يِتْخَصَّصَا اَذ تَسْنَم بَلِّي ضَرْقَن-اَس-د إِ وُومَانْغ تِيْمُوْتَاوُوس . اَكْنِيُو زِرْغ اَكْدَس يَعْني قَا مَرَا يُوْسَا-د ذَغِيَا . 24 سِيُوْضَم-اَسْن سَرَام إِ مَارَا يِنِّي إِي خَاوَم يِتْرَايَان ذ مَارَا صَالِحِيْن . يِنَا زِي اِطَالِيَا تَسْدَجَامَن-د خَاوَم . 25 اَكْنُوْم يِيْرِي اَرْضَا مَارَا اِذُوْم .